

SWENTON'S
PRIMER
AND
FIRST READER.

スウェントン氏
第一読本
獨案内

浅沼錠太郎譯 島田奚疑校閱

明治二十年六月出版

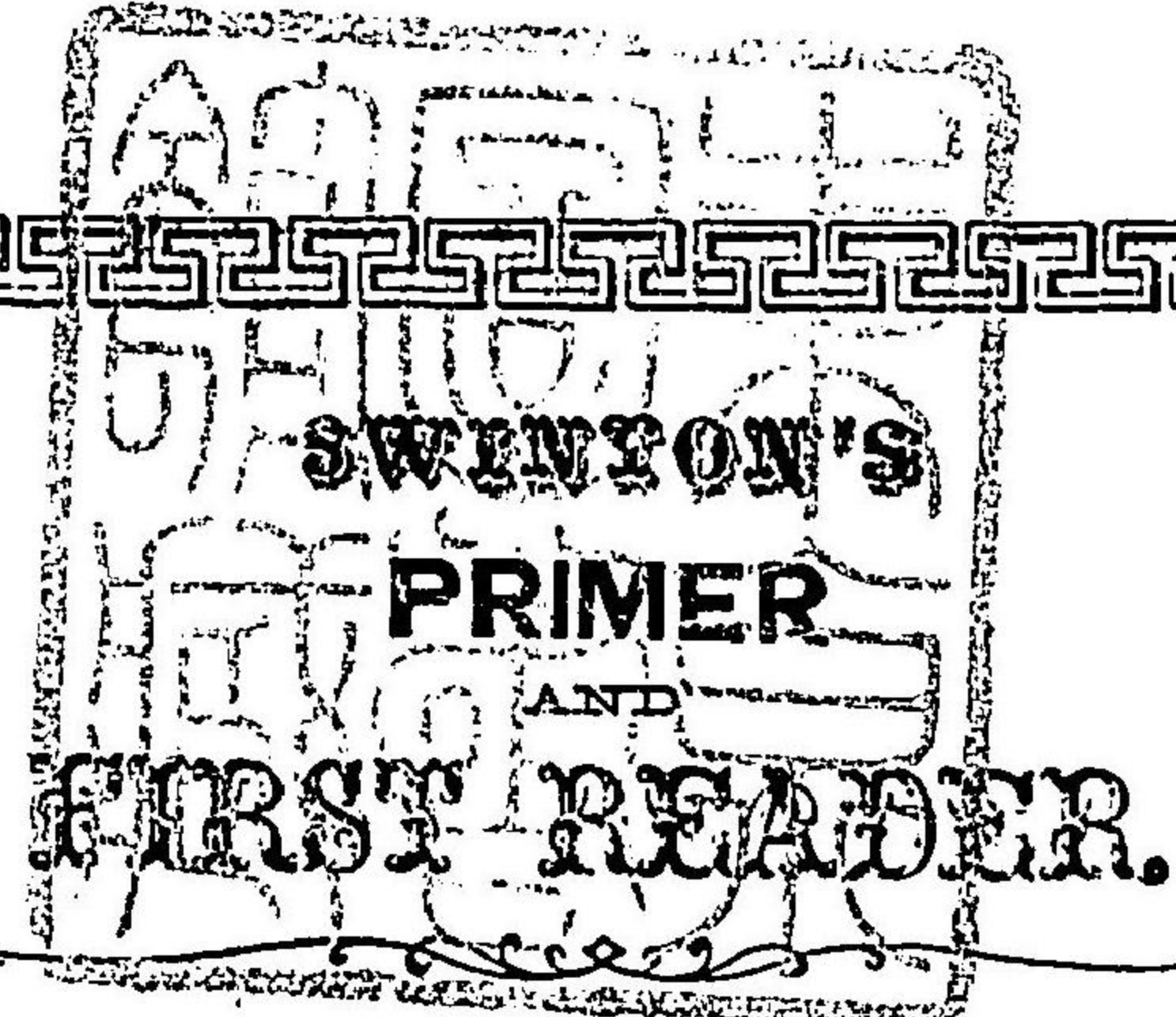
東京

大倉書店發兌

70
76

4

特 27
444



スinton氏
第壹リドル
獨案内

浅沼錠太郎譯 島田奚疑校閱

明治二十年六月出版

東京

大倉書店發兌

明治二十年六月十六日 内務省文部

PRIMER.

イデナム IDIOM 語法		イット It(代) 其レガ (1)	イズ is(動) 有ル (2)	キヤット cat(名) 猫 (3)
キヤット cat(名) 猫 (1)	エー a(冠) 一ツノ (1)	キヤット cat(名) 猫 (2)	イット It 其レガ (1)	イズ is 有ル (4)
			エー a 一ツノ (2)	キヤット cat. 猫テ (3)

イット It(代) 其レガ (1)	イズ is(動) 有ル (4)	エー a(冠) 一ツノ (2)	キヤット rat(名) 鼠 (3)	ハット hat(名) 帽子 (3)
イット It 其レガ (1)	イズ is 有ル (4)	エー a 一ツノ (2)	キヤット rat. 鼠テ (3)	ハット hat 帽子 (3)

ズエ the(冠) 肥タル (3)	キヤット cat(名) 猫 (3)	スイー see(動) 見ル (1)	ズエ the(冠) 肥タル (2)	ヘン hen(名) 牝雞 (2)
ズエ the 見ヨ (3)	キヤット cat. 猫チ (3)	スイー see 見ル (4)	ズエ the 肥タル (2)	ヘン hen! 牝雞チ (2)
ズエ the 見ヨ (3)	キヤット cat! 猫チ (2)	スイー see 見ル (4)	ズエ the 肥タル (2)	ヘン hen! 牝雞チ (2)

スィー See(動) 見ヨ	ズエ the(冠)	スレド sled(名)!	スィー See 見ヨ (2)	ズエ the	スレド sled! 橇ナ (1)
スィー See(動) 見ヨ	ズエ the(冠)	ベド bed(名)!	スィー See 見ヨ (2)	ズエ the	ベド bed! 床ナ (1)
イズ Is(動) 有ル	ガス this(代) 此ハ	エグ egg(名) 卵	テスト nest(名) 巣	イズ Is 有ルカ (4)	ガス this 此ハ (1)
ガス This(代) 此ハ	イズ is(動) 有ル	アン an(冠) 一ツノ	エグ egg(名) 卵	エー a(冠) 一ツノ	テスト nest(名) 巣
イズ Is 有ルカ (4)	ガス this 此ハ (1)	エー a 一ツノ (2)	テスト nest? 巣テ (3)	イズ Is 有ル (4)	ガス this 此ハ (1)
ガス This 此ハ (1)	イズ is 有ル (4)	アン an 一ツノ (2)	エグ egg. 卵テ (3)	イズ Is 有ル (4)	ガス this 此ハ (1)
イズ Is(動) 有ル	ガス this(代) 此ハ	エー a(冠) 一ツノ	ビッグ pig(名)? 豚カ	イズ Is(動) 有ル	ガス this(代) 此ハ
ガス This 此ハ (1)	イズ is 有ル (4)	エー a 一ツノ (2)	ビッグ pig. 豚テ (3)	イズ Is 有ル (4)	ガス this 此ハ (1)
エー a(冠) 一ツノ	フィッシュ fish(名)? 魚カ	ガス This 此ハ (1)	イズ Is 有ル (4)	エー a 一ツノ (2)	フィッシュ fish. 魚テ (3)
イズ Is(動) 有ル	ガス this(代) 此ハ	エー a(冠) 一ツノ	ディッシュ dish(名)? 皿カ	イズ Is 有ル (4)	ガス this 此ハ (1)
ガス This 此ハ (1)	イズ is 有ル (4)	エー a 一ツノ (2)	ディッシュ dish. 皿テ (3)	イズ Is 有ル (4)	ガス this 此ハ (1)

ノット not(副) 不	マイ my(代) 私ノ	アイ I(代) 私ハ	ハヴ have(動) 持ツ	ビッグ big(形) 大ヒナル
アイ I 私ハ (1)	ハヴ have 持ツ (5)	エー a 一ツノ (2)	ルエド red 赤キ (3)	スレド sled. 橇ナ (4)
アイ I(代) 私ハ (1)	ハヴ have(動) 持ツ (4)	エー a(冠) 一ツノ (2)	ボックス box(名) 箱	ビッグ big 赤キ (3)
アイ I(代) 私ハ (1)	ハヴ have(動) 持ツ (4)	エー a(冠) 一ツノ (2)	ボックス box. 箱ナ (3)	ビッグ big 赤キ (3)
ビー bee(名) 蜂	セズ says(動) 云フ	ダック duck(名) 鶯	ブズ buzz(名) 蜂ナツノ喧シキ聲	セズ says(動) 云フ
クワック quack(名) 鶯ナツノ叫フ聲	ビー bee 蜂ガ (1)	セズ says 云フ (4)	ブズ buzz 一ト (2)	ブズ buzz. 一ト (3)
ズエ The	ビー bee 蜂ガ (1)	セズ says 云フ (4)	ブズ buzz 一ト (2)	ブズ buzz. 一ト (3)
ズエ The	ダック duck 鶯ガ (1)	セズ says 云フ (4)	クワック quack, 一ト (2)	クワック quack. 一ト (3)
スィー See 見ヨ (2)	ズエ the	ブグ bug! 鼠姑ナ (1) トコムシ		

See 見ヨ エー a 一ツノ	the ジャッ jug? 徳利	bug! 良姑ナ (1)	It 其レハ (1)	Is 有ル (4)	is 有ル (2)	this 此レハ (3)
See 見ヨ ヴェスト vest. 胴衣ナ (3) チロキ	the ランプ lamp! (1)	This 此レハ (1)	is 有ル (4)	I 私ハ (1)	have 持ッ (4)	a 一ツノ (2)
This 此ノ (1)	cat 猫ハ (2)	is 有ル (6)	on 於テ(上ニ) (5)	a 一ツノ (3)	mat. 畳ニ (4)	
This 此ノ (1)	egg 卵ハ (2)	is 有ル (6)	in 於テ (5)	a 一ツノ (3)	nest. 巢ニ (4)	This 此ノ (1)
is 有ル (6)	in 於テ (5)	a 一ツノ (3)	dish. 皿ニ (4)	This 此ノ (1)	fox 狐ハ (2)	is 有ル (6)
a 一ツノ (3)	box. 箱ニ (4)	This 此ノ (1)	bug 良姑 (2)	is 有ル (6)	on 於テ (5)	a 一ツノ (3)
pat(動) 叩ク	I 私ハ (1)	can 能フ (4)	pat 叩キ (3)	the	cat. 猫ナ (2)	

pet(動) 愛スル	I 私ハ (1)	can 能フ (4)	pot 愛シ (3)	the	hen. 牝雞ナ (2)
hit(動) 打ッ	I 私ハ (1)	can 能フ (4)	hit 打チ (3)	the	fish. 魚ナ (2)
spin(動) 廻ハス	I 私ハ (1)	can 能フ (4)	spin 廻シ (3)	the	top. 罫ナ (2)
lift(動) 舉ル	I 私ハ (1)	can 能フ (4)	lift 舉ゲ (3)	the	jug. 徳利ナ (2)
dig(動) 穿チ	The		pig 豚ガ (1)	can 能フ (3)	dig. 掘リ (2)
swim(動) 泳グ	The		fish 魚ガ (1)	can 能フ (3)	swim. 泳ギ (2)
run(動) 走ル	The		bug 良姑ガ (1) トコム	can 能フ (3)	run. 走リ (2)
man(名) 人 his(代) 彼ノ	and(接) 及ビ	has(動) 持ッ	fan(名) 扇	hand(名) 手	
See 見ヨ The	this 此ノ (1)	cat 猫 (2)	and 及ビ (4)	this 此ノ (4)	man! 人ナ (5)
His 彼ノ (1)	man 人ガ (1)	has 持ッ (7)	fan 扇ナ (6)	in 於テ (4)	hand. 手ニ (6)
	hat 帽子ハ (2)	is 有ル (6)	a 一ツノ (5)	his 彼ノ (2)	
	on 上ニ (4)		the	mat. 席ノ (3)	

Do 爲ス (6)	not ナ (7)	whip 鞭打チ (5)	the アイ (1)	pigs 豚チ (4)	with 以テ (3)	the ホイップ (4)
big 大ヒナル (1)	whip 鞭チ (2)	No, 否 (1)	I 私 (1)	will アラウ (10)	not ヌテ (3)	whip 鞭打チ (4)
them. 彼等チ (3)	Run, 走レ (1)	little 小サキ (2)	pigs! 豚ヨ (4)	Run, 走レ (4)	big 大ヒナル (4)	
pigs! 豚ヨ (3)						
Tom(名) —(人名)	drop 落ちル (動)	off(副) 際ツテ	Minnie(名) —(人名)	did(副) 爲セシ	but(接) 併シ	
See 見ヨ (3)	my 私ノ (1)	top, 獨樂チ (2)	Minnie! (4)			
It 其レハ (1)	will アラウ (6, 10)	spin 廻ハルテ (5)	on 上ニ (6)	this 此ノ (9)	box, 箱ノ (3)	and 而シ (7)
not ヌテ (9)	drop-off. 落ち (8)					
Yes, 然リ (1)	I 私ハ (2)	see 見ル (4)	it, 其レチ (3)	Tom; —ヨ (5)	but 併シ (8)	I 私ハ (7)
it 其レガ (8)	will アラウ (10)	drop-off. 落ちルテ (9)				think 考ヘル (11)
O — (1)	no! 否 (2)	Minnie. —ヨ (3)	O — (1)	yes! 然 (8)		

Tom. —ヨ (3)	The (3)	top 獨樂ガ (1)	did. 爲セシ (3)	drop-off 落ち (2)			
fun(名) 戯レ	jump(動) 飛ブ	duck(名) 鶯 アヒル	sun(名) 太陽				
jumped(動) 飛ビシ	such(形) 簡様ナル	said(動) 云ヒシ	how(副) ハワ				
know(動) 知ル	say(動) 云フ	don't 爲サヌ					
I 私ハ (1)	don't 爲サヌ (7)	know 知リ (6)	how (如何ニ)(カチ) (3) (5)	to 可ク (4)	swim. 泳グ (3)		
Say 云ヘ (2)	quack, —ト (1)	and 而シ (3)	jump-in. 飛ビ込メ (4)				
The (1)	little 小サキ (1)	duck 鶯ガ (2)	said 云ヒシ (4)	quack. —ト (3)			
The (1)	little 小サキ (1)	duck 鶯ガ (2)	jumped-in. 飛ビ込ミシ (3)				
The (1)	big 大ヒナル (1)	duck 鶯ガ (2)	said 云ヒシ (4)	quack. —ト (3)			
The (1)	big 大ヒナル (1)	duck 鶯ガ (2)	jumped-in. 飛ビ込ミシ (3)				
O — (1)	such 簡様ナル (6)	fun 戯レカヨ (7)	to 可ク (3)	swim 泳グ (4)	in 於テ (3)	the —	sun! 太陽ニ (2)

PRACTICE 練習		SENTENCES. 短文	
See (4) 見ヨ	the (2) 猫チ	on (2) 上ノ	the (2) 畳ノ
Can (5) 能フカ	I (1) 私ハ	pat (4) 叩キ	fat (2) 肥タル
O (1) 然リ	yes! (2) 然リ	Can (6) 能フカ	the (4) 小サキ
in (2) 中ニ	the (1) 皿ノ	dish? (1) 皿ノ	No, (1) 否
the (5) 皿	dish (5) 有ル	is (6) 餘リ	too (6) 小サク
pigs (2) 豚ガ	run? (3) 走リ	Yes, (1) 然リ	and (2) 而シ
to. (5) 亦	See (1) 見ヨ	Nell! (3) 然リ	She (1) 彼女ハ
girl. (4) 童女テ	Did (8) 爲セシカ	Tom (1) 一ハ	get (7) 得
red (4) 赤キ	sled? (5) 積チ	No, (1) 否	he (2) 彼ハ
sled (7) 積チ	to (6) 迄	the (5) 頂上	of (4) ノ
O (1) 一ヨ	Ben! (2) 獨樂ガ	the (3) 獨樂ガ	did (5) 爲セシヨ
		top (3) 獨樂ガ	drop-off! (4) 落チ

See (4) 見ヨ	the (2) 牝雞チ	hen (2) 上ノ	on (2) 上ノ	the (2) 卵ノ	eggs! (1) 爲スカ	Do (4) 汝ハ	you (1) 汝ハ
see (3) 見ヨ	the (2) 卵チ	eggs? (2) 卵チ	I (1) 私ハ	do. (2) 爲ス	Swim (1) 泳ケ	little (8) 小サキ	little (8) 小サキ
fish. (3) 魚ヨ	Jump (1) 飛ベ	little (2) 小サキ	bug. (3) 虫姑	Dig! (1) 掘ル	little (8) 小サキ	quack. (9) 鴨ガ	quack. (9) 鴨ガ
pig. (3) 豚	The (1) 小サキ	little (1) 小サキ	duck (2) 鴨ガ	said (4) 云ヒシ	When (6) 時ニ	the (2) 大ナル	the (2) 大ナル
So (1) 左様ニ	did (4) 爲セシ	the (2) 大ナル	big (2) 大ナル	duck. (3) 鴨ガ	When (6) 時ニ	the (2) 大ナル	the (2) 大ナル
big (1) 大ナル	duck (2) 鴨ガ	said (4) 云ヒシ	quack, (3) 鴨ガ	the (6) 小サキ	little (6) 小サキ	duck (7) 鴨ガ	duck (7) 鴨ガ
jumped-in. (4) 飛込ミシ	The (1) 小サキ	little (1) 小サキ	bee (2) 蜂ガ	said (5) 云ヒシ	buzz (8) 蜂ガ	buzz (8) 蜂ガ	buzz (8) 蜂ガ
buzz. (4) 一ト	Will (7) アラカ	you (1) 汝ハ	stand (2) 立チ	and (3) 而シ	see (6) 見ルテ	the (6) 見ルテ	the (6) 見ルテ
grand (4) 大ナル	band (名)? (5) 隊チ	See (4) 見ヨ	the (8) 虫姑	bug (8) 虫姑	in (2) 中ノ	the (2) 中ノ	the (2) 中ノ
sand! (1) 砂ノ	Did (6) 爲セシカ	the (6) 爲セシカ	dog (1) 犬ガ	see (5) 見	the (4) 見	frog (4) 蛙チ	frog (4) 蛙チ
on (3) 上ノ	the (2) 木頭ノ	log? (2) 木頭ノ	The (1) 木ノ切レガ	log (4) 有ル	is (3) 有ル	in (3) 中ニ	the (3) 中ニ
bog (名). (2) 沼ノ							

Do 為スカ (4)	you 汝ハ (1)	see 見 (3)	them? 彼等ヲ (2)	The 小サキ (1)	little 小サキ (1)
birds 鳥ハ (2)	seem 見ユル (6)	to 可ク (5)	be 有ル (4)	scolding. 罵リツト (3)	What 何ニ (1)
is 有ルカ (5)	it 其ハ (4)	all 全ク (3)	about? 付テ (2)	It 其レハ (1)	is 有ル (6)
a 一ツノ (3)	bug 虫姑ニ (4)	What 如何ナ (2)	silly 愚カナル (1)	little 小サキ (1)	birds! 鳥カヨ (5)

pocket(名) 衣蓋 カクシ	side(名) 側	new(形) 新シキ
pinch(動) ヂメル	toe(名) 足ノ指	boots(名) 長靴
dear(間) ナント	hear(動) 聴ケ	near(前) 近ク
each(形) 各	squeak(動) 軋ル キジメ	

I 私ハ (1)	am 有ル (11)	a 一ツノ (8)	big 大ヒナル (9)	boy 童子テ (10)	with 持タル (7)	new 新シキ (2)	pocket 衣蓋ヲ (6)
on 於テ (4)	each 各 (2)	side 側ニ (3)	See 見ヨ (4)	my 私ノ (1)	new 新シキ (2)	boots 長靴ヲ (1)	they 彼等ハ (3)
Hear 聴ケ (3)	them 彼等ヲ (2)	squeak 軋ル (1)	O 一 (1)	dear 親 (2)	near 近ニ (5)	the 一 (1)	toe 足ノ指 (4)
pinch ヂメル (8)	me 私ヲ (7)	a 一 (1)	little 少々 (6)	near 近ニ (5)	the 一 (1)	toe 足ノ指 (4)	

Snap(名) —(犬ノ名)	Fido(名) —(犬ノ名)	bite(動) 咬ム	kind(形) 親切ナル	cross(形) 意地悪キ
This 此ハ (1)	is 有ル (3)	Snap. —テ (9)	He 彼ハ (1)	is 有ル (6)
He 彼ハ (1)	will アラウ (3)	bite. 咬ムテ (2)	This 此レハ (1)	Fido. —テ (2)
He 彼ハ (1)	is 有ル (3)	kind. 親切テ (2)	He 彼ハ (1)	will アラウ (4)
not ヌテ (9)	bite. 咬ム (2)			

fine(形) 奇麗ナル	time(名) 時	find(動) 見出ス	hide(名) 皮
as(副)(接) 左様ニ如ク	Frank(名) —(人名)	still(形) 静	grass(名) 草
keep(動) 保ツ	mouse(名) 鼠 ハツカチズ	grass(名) 草ノ	mouse! 鼠ノ (3)

Frank! (1)	Erank! (2)	Hide 隠レヨ (6)	in 中ニ (4)	the 一 (1)	grass 草ノ (3)
and 而ノ (6)	keep 保テ (12)	as 左様ニ (10)	still 静ニ (11)	as 如ク (9)	a 一ツノ (7)
Don't 爲スナ (5)	let シメ (4)	the 一 (1)	boys 童子ニ (3)	find 見出サ (3)	you. 私ヲ (2)
Ben! 一ヨ (2)	the 一 (1)	boys 童子ハ (3)	will アラウ (9)	not ヌテ (8)	find 見出サ (7)
					me 私ヲ (6)

been 有ツ (6)	out 外ニ (5)	in 於テ (4)	the ズ (3)	wet. 濡ニ (3)	See 見ヨ (7)	it 其レチ (6)	try 試ル (5)
to 可ク (4)	dry 乾ス (3)	its 其ノ (3)	wings. 羽チ (2)	By-and-by 直ニ (1)	two 二ツノ (2)	it 其レハ (2)	wings, 羽 (3)
will アラウ (5)	fly 飛ビ (4)	away. 去ルテ (3)	It 其レハ (1)	has 持ツ (2)	Can 能フカ (4)	you 汝ハ (1)	you 汝ハ (1)
two 二ツノ (4)	eyes, 目 (5)	and 及ビ (6)	six 六ツノ (7)	legs. 脚チ (6)	Can 能フカ (4)	you 汝ハ (1)	you 汝ハ (1)
see 見 (3)	them? 彼等チ (3)						
ワン 1 一	one 一	dot 点	I 一	one 一ツノ	dish 皿		
二	two 二	dots 点	II 二	two 二ツノ	fish 魚		
スリー 3 三	three 三	dots 点	III 三	three 三ツノ	nets 網		
フォー 4 四	four 四	dots 点	IV 四	four 四ツノ	pets 愛子		
ファイヴ 5 五	five 五	dots 点	V 五	five 五ツノ	fans 扇		
シックス 6 六	six 六	dots 点	VI 六	six 六ツノ	cans 缶		
セブン 7 七	seven 七	dots 点	VII 七	seven 七ツノ	pigs 豚		
エイト 8 八	eight 八	dots 点	VIII 八	eight 八ツノ	figs 無花果		

9 九 テン 10 十	nine 九 テン ten 十	dots 点 dots 点	IX 九 X 十	line 九ツノ テン ten 十ノ	rats 鼠 cats 猫
The ズ (1)	dog 犬ガ (1)	has 持ツ (2)	a 一ツノ (2)	hat 帽子チ (3)	on. 上ニ (4)
not ヌ (4)	see. 見 (2)	What 如何ナ (9)	fun 逸興カヨ (10)	to 可ク (6)	see 見ル (7)
dog 犬チ (6)	with 持テノ (4)	a 一ツノ (1)	hat 帽子チ (2)	on! 上ニ (3)	can 能フ (3)
Jane, 一ヨ (1)	you 汝ハ (2)	take 取レ (6)	your 汝ノ (3)	new 新シキ (4)	fun. 扇チ (5)
told 話セシ (8)	Ben 一ニ (7)	to 可ク (6)	get 得ル (5)	his 彼ノ (2)	tin 錫ノ (3)
will アラフ (6)	take 取ルテ (5)	my 私ノ (2)	red 赤キ (3)	top. 罫染チ (4)	We 吾等ハ (1)
have 持ツテ (5)	a 一ツノ (2)	fine 愉快ナル (3)	time. 時チ (4)	Can 能フカ (8)	you 汝ハ (1)
as 左様ニ (5)	still 静ニ (6)	as 如ク (4)	a 一ツノ (2)	mouse? 鼠ノ (3)	Yes, 然リ (1)
if イフ (5)	I 私ガ (2)	can 能ハ (3)	not. ヌ (4)	hen 牝雞ガ (1)	fly? 飛ビ (2)
		Can 能フカ (3)	the ズ (4)		

イエス 然 (1)	シ- 彼女ハ (2)	キャン 能フ (4)	フライ 飛ビ (3)	Yes, she can fly;
ブット But 併シ (1)	ノット ナシ (4)	アップ 上ニ (3)	ハイ 高クテハ (3)	But not up high.
エ- ア 一ツノ (1)	フックス 狐ガ (2)	キャン 能フ (4)	ラン 走リ (3)	and ア- ア 一ツノ (6)
スワム swim, 泳ギ (8)	ブット 併シ (10)	エ- ア 一ツノ (11)	バード 鳥ガ (12)	キャン 能フ (14)
ズ- アット that 其ノ (5)	バード 鳥チ (6)	アウェイ 隔ツタル (4)	アップ 上ニ (3)	イン 於テ (9)
ヒ- ア Here 此所ニ (1)	ア- ル 有ル (7)	トゥ- 二ツノ (5)	フィッシュ 魚ガ (6)	イン 於テ (4)
アイ I 私ハ (1)	シー see 見ル (6)	エ- イト 八 (2)	ナイン 九 (3)	テン 十ノ (4)
ユー you 汝ハ (3)	シンク 考ル (7)	ユー 汝ガ (3)	ア- ル 有ルト (6)	エ- ア 一ツノ (4)
ジョ- ー Joo? 一ヨ (10)	オ- ー O 一 (1)	イエス 然リ (2)	ユー- ア 汝ノ (3)	ブーツ 長靴ガ (4)
ブット but 併シ (7)	ユー 汝ハ (6)	ア- ル 有ラ (12)	ノット ナ (13)	イェット 未ダ (10)
ユー You 汝ハ (1)	ア- ル 有ル (5)	エ- ア 一ツノ (2)	リトル 小サキ (3)	ボーイ 童子テ (4)
			アイ- アム I'm (私ハ)(有ルヨ) (1)(6)	エ- ア 一ツノ (2)

ビ- グ 大ヒナル (3)	ビ- グ 大ヒナル (4)	ボーイ 童子テ (5)	シー See 見ヨ (3)	ミー 私チ (2)	ジャンプ 飛ア (1)
オ- ー O 一 (1)	デア- ア dear! ナント (2)	マイ 私ノ (3)	ト- ー my 私ノ (5)	ト- ー my 私ノ (5)	ト- ー toe! 足ノ指ヨ (6)
ハイ Hide 隠レヨ (2)	アウェイ アチラニ (1)	ミスター 君ヨ (4)	フックス 狐 (3)	ズ- エ the (5)	ドッグ 犬ガ (5)
バイト bite 咬ムテ (7)	ユー 汝チ (6)	ボス 此レハ (1)	イズ 有ル (5)	マイ 私ノ (2)	ペット 子飼ヒノ (3)
シー She 彼女ハ (7)	ハズ 持ッ (4)	シックス 六ツノ (2)	エッグス 卵チ (3)	ド- ー Do 汝ハ (1)	ユー 汝ハ (1)
ズ- エム them? 彼等チ (2)	イエス 然リ (1)	アイ 私ハ (2)	シー see 見ル (9)	ワン 一ツ (3)	トゥ- ー two, 二ツ (4)
フォー four, 四ツ (6)	ファイブ 五ツ (7)	シックス 六ツチ (8)	ズ- エ The (1)	ビ- グ 大ヒナル (1)	ピ- グ 豚ハ (2)
イン in 於テ (4)	ズ- エ the (1)	ペン 罫關ニ (3)	イト 其レハ (1)	イズ 有ル (8)	ソー 程ニ (6)
キャン can 能ハ (4)	ノット ス (5)	ラン 走リ (3)	ブット 併シ (1)	ズ- エ the (5)	リトル 小サキ (2)
キャン can 能フ (5)	ラン 走リ (4)	ハウ How 如何ニ (1)	ビ- グ 大キク (2)	イズ 有ルカ (4)	ズ- エ tho (1)
		ノット Not ナク (6)	ソー So 左様ニ (3)	ビ- グ 大キク (4)	アズ as 加ク (2)
				マ- グ 酒杯ガ (3)	ズ- エ tho (1)
				マ- グ 酒壺 (1)	

How 如何ニ (1)	big 大キク (2)	is 有ルカ (4)	the ズ (3)	bug? 鼠姑ガ (3)
Not ナク (6)	so 左様ニ (8)	big 大キク (4)	as 如ク (2)	the ズ (3)
rug. 襪有ノ (1)				
Will アラウカ (8)	you 汝ハ (2)	call 呼ブテ (7)	me, 私チ (6)	Papa, 父ヨ (1)
when 時ニ (5)				
you 汝ガ (3)				
get-up? 起キル (4)	A 一ツノ (1)	boy 童子ハ (2)	has 持ツ (5)	two 二ツノ (3)
legs, 腿チ (4)				
but 併シ (6)				
a 一ツノ (7)	bee 蜂ハ (8)	has 持ツ (9)	six. 六ツチ (9)	Has 持ツカ (5)
an 一ツノ (1)				
ox 牛ガ (2)				
six 六ツノ (3)				
legs? 腿チ (4)	No, 否 (1)	it 其レハ (2)	has 持ツ (5)	four 四ツノ (8)
two 二ツ (9)				
on 於テ (8)	each 各ノ (6)	side. 側ニ (7)	Did 爲セシカ (10)	Joe 一ハ (1)
think 考ヘ (9)				
it 其レチ (8)				
No, 否 (4)				
when 時ニ (5)	I 私ガ (2)	poked 打チシ (4)	him? 彼チ (3)	No, 否 (4)
Frank: 一ヨ (2)	he 彼ハ (3)	did 爲サ (6)	not ザリシ (7)	think 考ヘ (5)
so. 左様ニ (4)				
Fido 一ハ (1)				
See 見ヨ (3)				
him 彼チ (2)				
beg! 請フ (1)	What 如何ナル (1)	big 大ヒナル (2)	black 黒キ (3)	eyes 目チ (4)
he 彼ガ (5)				
has! 持ツカヨ (6)				

My 私ノ (1)	Fido 一ハ (2)	is 有ル (6)	a 一ツノ (3)	good 善キ (4)	dog. 犬チ (5)	Don't 爲サヌカ (6)
you 汝ハ (1)	think 考ヘ (8)	so? 左様ニ (2)				
What 何ンテ (4)	is 有ルカ (5)	it 其レハ (3)	the ズ (3)	duck 鴨ガ (1)	says? 云フ (2)	The ズ (3)
duck 鴨ハ (1)	says, 云フ (3)	"Quack." ト (2)		What 何ンテ (4)	is 有ルカ (5)	it 其レハ (3)
the ズ (3)	bee 蜂ガ (4)	says? 云フ (2)	The ズ (3)	bee 蜂ハ (1)	says, 云フ (3)	"Buzz." ト (2)
What 何ガ (4)	is 有ルカ (5)	it 其レハ (3)	the ズ (3)	cow 牝牛ガ (1)	says? 云フ (2)	The ズ (3)
cow 牝牛ガ (1)	says, 云フ (2)	"Caw." ト (2)		What 何ンテ (4)	is 有ルカ (5)	it 其レハ (3)
Minnie 一ガ (1)	says? 云フ (2)	She 彼女ハ (1)	says, 云フ (4)	"Dear 愛ラシキ (3)	papa." 父ヨ (2)	
I 私ハ (1)	have 持ツ (6)	six 六ツノ (6)	nuts 胡桃チ (7)	in 於 (5)	my 私ノ (2)	vest 胸衣ノ (3)
pocket. 衣箱ニ (4)						
Will アラウカ (4)	you 汝ハ (1)	have 持ツテ (3)	three, 三ツチ (3)	Ben? 一ヨ (5)	Yes, 然リ (1)	
Tom; 一ヨ (2)	how 如何ニ (3)	kind 親切テ (4)	you 汝ハ (5)	are! 有ルヨ (6)	What 何テ (3)	

イズ is 有ルカ (4)	ユーア your 汝ノ (1)	ネーム name, 名ハ (2)	ディア dear? 愛ラシキ者ヨ (5)	マイ My 私ノ (1)	ネーム name 名ハ (2)	
イズ is 有ル (5)	ミンニ Minnie (4)	メイ May. ーテ (4)	ハウ How 如何ニ (6)	ファイン fine 奇麗テ (7)	ユー you 汝ハ (5)	
アール are 有ルカヨ (8)	イン in 於テ (4)	ユーア your 汝ノ (1)	ニュー new 新シキ (2)	ハット hat! 帽子ニ (3)		
セツ Set 置ケ (4)	ズ the (3)	ランプ lamp ーテ (3)	オン on 上ニ (2)	ズ the (2)	スタンド stand. 臺ノ (1)	ノット Not ナク (4)
ソー so 左様ニ (2)	ニア near 近クテ (4)	ズ the (3)	サイド side, 側ニ (1)	シリ silly 愚カナル (5)	ボーイ boy! 童子ヨ (6)	イット It 其レガ (1)
ウィル will アラウ (3)	ドロップ drop-off. 落ちルテ (4)		ワット What 何ナ (1)	タイム time 時テ (2)	イズ is 有ルカ (4)	イット it, 其レハ (3)
アント Aunt ー (5)	ジェーン Jane? ーヨ (6)	イット It 其レハ (1)	イズ is 有ル (3)	タイム time 時テ (2)	フォー for 向テ (7)	ユー you 汝ニ (6)
ト to 可キ (2)	ビー be 有ル (4)	イン in 於テ (3)	ベッド bed, 床ニ (2)	ミスター Mister 君ヨ (11)	ベン Ben. ー (10)	ドント Dont 爲スナ (3)
ビー be 有リ (2)	クロス cross, 意地張キ (3)	ディア dear 愛ラシキ (4)	アント Annt. ーヨ (5)	ヒア Hear 聴ケ (4)	ズ the (3)	
シリ silly 愚ナル (2)	バード bird 鳥チ (3)	スコルディング scolding! 罵ル言 (1)	ド Do 爲スカ (9)	ユー you 汝ハ (1)	ノー know 知リ (8)	
ワット what (何ニ) (2)	イズ is (カチ) (7)	イズ is 有ルカ (6)	オール all 全ク (4)	アバウト about? 付テ (3)	シー See 見ヨ (6)	

イフ if (若シモ) (1)	ユー you 汝ハ (2)	キャン can 能フ (4)	ファインド find-out. 見出シ (3)	ホワット what 何ニ (1)		
ディド did 爲セシカ (7)	ズ the (3)	フライ fly 蠅ハ (3)	リフト lift 上げ (6)	イツ its 其ノ (4)	ウィングス wings 羽チ (5)	フォー for? 向テ (2)
ト to 可ク (4)	メイ make 使ムル (3)	ズ them 彼チ (1)	ドライ dry. 乾カ (2)	ホエン When 時ニ (4)	セー they 彼等ガ (1)	
アール are 有ル (3)	ドライ dry, 乾テ (2)	イット it 其レガ (6)	ウィル will アラウ (9)	シャット shut 閉ゲ (7)	ズ them 彼等チ (6)	アップ up. 込ムルテ (5)

ファルスト ルーダー
FIRST READER.

第一 讀本
(1) (2)

LESSON I.
課 第一
(2) (1)

ナット Nat(名) —(人名)	ナツ Nat's(名) —(人名)	キャッチ catch(動) 抓ム	ホールド hold(動) 保ツ				
eat(動) 食フ	アップル apple(名) 林檎						
ナット Nat, —ヨ (1)	キャン can 能フカ (11)	ユー you 汝ハ (2)	キャッチ catch 抓ミ (10)	ガス this 此ノ (8)	アップル apple 林檎チ (9)	アイ I 私ガ (6)	
ハウ have 持ツ (7)	イン in 於テ (5)	マイ my 私ノ (3)	ハンド hand? 手ニ (4)	オー O — (1)	イエス yes! 然リ (2)	アイ I 私ハ (3)	
キャン can 能フ (9)	キャッチ catch 抓ミ (8)	イト it 其レチ (7)	イン in 於テ (6)	マイ my 私ノ (4)	ハット hat. 帽子ニ (5)	ウェル Well, 善シ (1)	
ホールド hold 保テ (5)	ズニ the 帽子チ (4)	ハット hat 上ニ (3)	アップ up 高ク (2)	ハイ high, 而ノ (6)	アンド and 而ノ (6)	キャッチ catch 抓メ (12)	イト it 其レチ (11)
イフ if (若シ) (7)	ユー you 汝ガ (8)	キャン can. 能フ (9)	イト It 其レハ (1)	イズ is 有ル (6)	エー a 一ツノ (2)	ファイン fine 奇麗ナ (3)	
レッド red 赤キ (4)	ワン one. 一ツテ (5)	ドント Don't 爲スナ (3)	ドロップ drop 落シ (2)	イト it. 其レチ (1)	ディド Did 爲セシカ (1)		
ナット Nat —ガ (1)	キャッチ catch 抓ミ (3)	ズニ the 林檎チ (2)	アップル apple? 林檎チ (2)	イエス Yes 然リ (1)	ヒー he 彼ガ (2)	ディド did. 爲セシ (3)	

ヒー He 彼ハ (1)	ハズ has 持ツ (6)	イト it 其レチ (5)	イン in 於テ (4)	ヒズ his 彼ノ (2)	ポケット pocket. 衣袋ニ (3)	バイ By-and-By 直ニ (1)	バイ バイ 直ニ (1)
ヒー he 彼ハ (2)	ウィル will 有ロー (5)	イト eat 食フテ (4)	イト it. 其レチ (3)	テイク Take 取レ (3)	エー a — (1)	バイト bite, 咬ミチ (2)	ナット Nat! —ヨ (4)
ユー You 汝ハ (1)	キャン can 能フ (6)	キャッチ catch 抓ミ (5)	ファン an 一ツノ (3)	アップル apple 林檎チ (4)	ツー too, 亦 (2)	キャン can 能ハ (8)	キャン can. 能フト (3)
ユー you 汝ハ (2)	ノット not スカ (9)	ネ! Ne! —ヨ (10)	アイ I 私ハ (1)	シンク think 考ヘル (4)	アイ I 私ガ (2)	キャン can. 能フト (3)	イエス Yes, 然リ (1)
マイ My 私ノ (1)	ハット hat 帽子ハ (2)	イズ is 有ル (7)	アズ as 左様ニ (5)	ビッグ big 大キク (6)	アズ as 如ク (4)	ナットス Nat's. —ノ (3)	
アイ I 私ハ (2)	ウィル will アラウ (4)	トル try. 試ミルテ (3)					

LESSON II.
課 第二
(2) (1)

ファンニー Fanny(名) —(人名)	レッド red-bird's(名) 赤鳥ノ	ソー saw(動) 見シ					
エルム elm(名) 楡	テル tell(動) 話ス						
アップ Up 上ニ (6)	ハイ high 高ク (5)	イン in 中ニ (4)	ズニ the 古キ (1)	ホールド old 古キ (1)	エルム elm 楡ノ (2)	トロー tree 木ノ (3)	イズ is 有ル (10)
エー a 一ツノ (7)	レッド red-bird's 赤鳥ノ (8)	ネスト nest. 巢ガ (9)					
ファンニー Fanny —ガ (1)	ソー saw 見シ (3)	イト it. 其レチ (2)	キャン Can 能フカ (4)	ユー you 汝ハ (1)	ソー see 見 (3)	イト it? 其レチ (2)	

It 其レハ (1)	has 持ッ (7)	three 三ツノ (4)	little 小サキ (6)	eggs 卵ナ (6)	in 於テ (3)	it. 其レニ (2)
Will アラウカ (6)	Fanny —ハ (1)	tell 話ステ (5)	Frank —ニ (4)	of 付テ (3)	them? 彼等ニ (4)	
No, 否 (1)	Fanny —ハ (2)	will アラウ (4)	not ヌテ (5)	tell 話サ (4)	Frank. —ニ (3)	
No, 否 (1)	Fanny —ガ (2)	will アラウ (4)	not ヌテ (5)	tell 話サ (4)		
Frank. —ニ (3)						

LESSON 課 (2)		LESSON 課 (1)	
Spoon(名) 匙	nose(名) 鼻	eats(動) 食フ	milk(名) 牛乳
pats(動) 置ク	bread(名) 麵包	rest(名) 残り	funny(形) 面白キ
"Pig, 豚ヨ (1)	will アラウカ (6)	you 汝ハ (2)	have 持ッテ (4)
The ズ (1)	will アラウ (5)	not ヌテ (4)	have 持ッ (3)
But 併シ (1)	he 彼ハ (2)	puts 置ク (7)	his 彼ノ (5)
	will アラウ (5)	not ヌテ (4)	have 持ッ (3)
	he 彼ハ (2)	puts 置ク (7)	his 彼ノ (5)
	will アラウ (5)	not ヌテ (4)	have 持ッ (3)
	he 彼ハ (2)	puts 置ク (7)	his 彼ノ (5)

and 而シ (8)	eats 食フ (14)	the —	rest 残りナ (13)	of ノ (12)	the. —	bread 麵包 (9)	and 及ビ (10)
milk. 牛乳 (11)	Such 斯様ナル (14)	a —	funny 面白キ (12)	pig! 豚ヨ			

LESSON 課 (2)		LESSON 課 (1)	
tick-tock —(時計ノ音)	am(動) 有ル	Dot(名) —(人名)	girl(名) 童女
fix(動) 整ヘ	stop(動) 止メル	clock(名) 時計	got(動) 得シ
The ズ (1)	clock 時計ハ (1)	says 云フ (4)	tick-tock, —ト (2)
think 考ヘル (12)	it 其レハ (8)	will アラウト (10)	stop 止ルテ (9)
not ヌ (6)	fix 定メ (4)	it. 其レヲ (3)	I 私ハ (1)
fix 整ヘ (3)	it. 其レヲ (2)	I 私ハ (1)	know 知ル (6)
is. 有ル (5)	It 其レハ (1)	is 有ル (4)	just 恰ド (2)
will アラウ (4)	fall. 落ッルテ (3)	Dot —ハ (1)	is 有ル (6)
			but 只 (2)
			is 有ル (6)
			but 只 (2)

アイ	アム	エー	ビッグ	ボーイ	シー	ミー	ジャンプ
I	am	a	big	boy.	See	me	jump
私ハ	有ル	一ツノ	大ナル	童子テ	見ヨ	私チ	飛フ
(1)	(5)	(2)	(3)	(4)	(1)	(3)	(2)

ダウン!
下ニ
(1)

LESSON V.
課 第五

ケア	ハム	フアフス	ホワイ
care(名)	hum(名)	many(形)	why(副)
注執	一(蜂ノ聲)	多クノ	何故ニ
スティンク			
sting(動)			
刺ス			

Hum,	hum,	アイ	キャン	スティンク
(1)	(2)	私ハ	能フ	刺シ
ドント	スティンク	ミー	リトル	ビー
Don't	sting	me,	little	bee.
(3)	(2)	私チ	小サキ	蜂ヨ
ブズ	ブズ	アイ	ウィル	スティンク
Buzz,	buzz,	I	will	sting.
(1)	(2)	私ハ	アラツ	刺ステ
ドント	スティンク	ミー	リトル	ビー
Don't	sting	me,	little	bee.
(3)	(2)	私チ	小サキ	蜂ヨ
Hum,	hum!	ブズ	ブズ!	
(1)	(2)	(3)	(4)	
ズ	リトル	ビー	ッド	スティンク
The	little	bee	did	sting.
(1)	小サキ	蜂ガ	爲セシ	刺シ
	(1)	(2)	(4)	(3)

ホワイ	イト	イズ	ノット	エー	フライ	イト	イズ	エー
Why,	it	is	not	a	fly—it	is	is	a
何故ニ	其レハ	有ラ	ナ	一ツノ	蜂テ	其レハ	有ル	一ツノ
(1)	(2)	(5)	(6)	(3)	(4)	(7)	(10)	(8)
ビー	テイク	ケア	エー	ビー	キャン	スティンク		
bee!	Take	care!	A	bee	can	sting.		
(3)	取レ	氣付チ	或ル	蜂ハ	能フ	刺シ		
	(2)	(1)	(1)	(2)	(4)	(3)		
ド	ノット	ヒット	イト	ハウ	メニー	レッグズ		
Do	not	hit	it.	How	many	legs		
爲ス	ナ	打チ	其レチ	如何ニ	多クノ	腿チ		
(3)	(4)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)		
ハズ	ズ	ビー		ズ	ビー	ハズ		
has	the	bee?		The	bee	has		
持ツカ		蜂ガ			蜂ガ	持ツ		
(5)		(4)			(1)	(4)		
レッグズ								
legs.								
(3)								

リング	シング	シング	リング
Ring!	sing!	Sing!	ring!
鳴ラセ	歌ヘ	歌ヘ	鳴ラセ
(1)	(2)	(1)	(2)
ソ	シング	ズ	リトル
So	sing	the	little
左様ニ	歌フ		小サキ
(1)	(4)		(2)
オール	イン	ズ	スプリング
All	in	the	spring.
總テ	於テ		春ニ
(1)	(3)		(2)

LESSON VI.
課 第六

プラクティース
PRACTICE
練習

センテンス
SENTENCES.
單文

フー	ゴット	ズ	アップル	ナット	ゴット	イト
Who	got	the	apple?	Nat	got	it.
誰レガ	得シカ		林檎チ	一ガ	得シ	其レチ
(1)	(3)		(2)	(1)	(3)	(2)

Did 爲セシカ (6)	the 小サキ (1)	little 童女ハ (2)	girl 童女ハ (2)	scold 罵リ (5)	the 罵リ (5)	funny 面白キ (3)
pig? 豚チ (4)	What 何ント (1)	does 爲スカ (4)	the 爲スカ (4)	clock 時計ガ (2)	the 時計ガ (2)	say? 云ヒ (3)
It 其レガ (1)	says 云フ (3)	tick-tock. トクトク (2)	A 一ツ (1)	bee 蜂ガ (2)	has 持ツ (5)	six 六ツノ (3)
legs 脛チ (4)	So 左様ニ (1)	has 持ツ (1)	a 一ツノ (2)	fly 蠅ガ (2)	A 一ツノ (1)	fly 蠅ガ (2)
can 能フ (4)	can 能フ (10)	can 能フ (10)	can 能フ (10)	sting 刺シ (9)	sting 刺シ (9)	Funny 面白ハ (1)
will 有ロー (4)	not マテ (8)	tell. 話サ (2)	tell. 話サ (2)	tell. 話サ (2)	tell. 話サ (2)	tell. 話サ (2)

LESSON 課 (2)		LESSON 第七 (1)	
all(形) 總テノ 多クノ プレー play(動) 遊フ	ball(名) 球 shall(助) アラウ	wall(名) 壁 miss(名) 令嬢	talk(動) 話ス wish(動) 願フ
This 此レハ (1)	is 有ル (6)	Frank's 一ノ (2)	ball; 球テ (2)
play 遊ビ (11)	with 以テ (10)	it 其レチ (9)	all 總テノ (7)
		the 總テノ (7)	time, 時 (8)
		if (若シ) (13)	if (ナラバ) (18)

I 私ガ (14)	wish. 願フ (15)	I 私ハ (1)	throw 投ゲル (6)	it 其レチ (5)	up 上ニ (4)	to マテ (3)	the マテ (3)
wall, 壁ニ (3)	and 而ノ (7)	then 然ル時ニ (8)	catch 抓ム (13)	it 其レチ (12)	in 於テ (11)	in 於テ (11)	my 私ノ (9)
hands. 手ニ (10)	I 私ハ (1)	can 能フ (6)	catch 抓ミ (5)	it 其レチ (4)	all 總テノ (2)	all 總テノ (2)	the マテ (3)
time, 時 (3)	but 併シ (7)	I 私カ (8)	shall アラウ (11)	miss 誤ルテ (10)	it 其レチ (9)	if (若シ) (11)	if (ナラバ) (18)
I 私ガ (12)	talk 話ス (15)	so 左様ニ (13)	much. 多ク (14)	much. 多ク (14)	much. 多ク (14)	much. 多ク (14)	much. 多ク (14)

LESSON 課 (2)		LESSON 第八 (1)	
are(動) 有ル sticks(名) 小枝 leaves(名) 葉 Has マカ (5)	arms(名) 腕 lost(動) 失フ home(名) 内 lost 失フ (4)	fur(副) 造ニ from(前) カラ her(代) 彼女ノ her 彼女ノ (2)	cart(名) 車 way(名) 道 full(形) 滿チテ way? 道チ (3)
She 彼女ハ (1)	is 有フ (5)	not マ (6)	far 造テ (4)
is 有ル (10)	away アチラニ (19)	up 上ニ (8)	on 於テ (7)
		the 總テノ (7)	hill, 小山ニ (6)
		with 以テ (5)	with 以テ (5)
		his 彼ノ (12)	his 彼ノ (12)

リトル little 小サキ (3)	カート cart. 車チ (4)	ズエ The	カート cart 車ガ (1)	イズ is 有ル (7)	フル full 満チテ (6)	オヴ of 付テ (5)
スティックス sticks 小枝ト (2)	アンド and 及ビ (3)	リーヴズ leaves. 葉ニ (4)	メー May's (1)	アームズ arms 腕モ (2)	アール are 有ル (5)	
フル full 満チテ (4)	ター too. 亦 (3)					
LESSON IX. 第九課						
プット put(動) 置ケ	プル pull(動) 引ケ	プッシュ push(動) 押ス	ブッシュ bush(名) 叢	カム come(動) 來ル		
ワズ was(動) 有リシ	ウェル well(副) 善シ	グレース Grace(名) —(人名)	カム come(動) 來ル	ゴ go(動) 行ケ		
スエーアル there(副) 彼所ニ	プリーズ please(動) 願フ	スワング swing(名) (歌謡)又(動搖)				
ロープ rope(名) 繩	ギヴ give(動) 與フ	バック back(副) 後ニ				
カム "Come, 來レ (1)	フランク Frank, —ヨ (2)	ウィル will アラウカ (3)	ユー you 汝ハ (3)	プリーズ please 願ケハ (4)	ギヴ give 與ヘルテ (8)	
ミー me 私ニ (7)	エー I —ツノ (5)	スワング swing? 動搖チ (6)				
イエス "Yes 然リ (1)	グレース Grace, —ヨ (2)	アイ I 私ハ (3)	ウィル will. アラウ (4)	ド Do 爲スカ (7)	ユー you 汝ハ (1)	ワッシュ wish 願ヒ (6)
ター to 可ク (5)	ゴ go 行ケ (4)	アップ up 上ニ (3)	ハイ high? 高ク (2)			

“O — (1)	イエス yes! 然リ (2)	アズ as 左様ニ (8)	ハイ high 高ク (9)	アズ as 如ク (7)	ユー you 汝ガ (3)	キャン can 能フ (5)	プッシュ push 押シ (5)
ミー me.” 私チ (4)		“Well, 善シ (1)	アイ I 私ハ (2)	ウィル will アラウ (11)	プル pull 引ケテ (10)	ズエ the	スワング swing 動搖チ (9)
バック back 後ロニ (8)	アズ as 左様ニ (6)	ファール far 遠カニ (7)	アズ as 如ク (5)	ズアット that 其ノ (3)	ブッシュ bush, 叢 (4)	アンド and 而シテ (12)	
ズエン then 然ル後ニ (13)	ギヴ give 與ウルテ (18)	ユー you 汝ニ (14)	エー a —ツノ (15)	グッド good 善キ (16)	プッシュ push.” 押シテ (17)		
“Put 置ケ (4)	オン on 上ニ (3)	ユーア your 汝ノ (1)	ハット hat, 帽子チ (2)	アンド and 而シテ (6)	テイク take 取レ (9)	ホールド hold 持チテ (8)	
オヴ of ノ (7)	ズエ the 繩 (6)	ロープ rope. 繩 (6)	ズエアル There! 彼所ニ (1)	アウェイ away 彼方ニ (3)	ユー you 汝ハ (8)	ゴー go!” 行ケヨ (4)	
ワズ Was 有ラ (10)	イット it 其ガ (6)	ノット not ザリシ (11)	カインド kind 親切テ (9)	イン in 於テ (8)	フランク Frank —ニ (7)	ター to 可ク (5)	ギヴ give 與フ (4)
グレース Grace — (1)	エー a —ツノ (2)	スワング swing? 動搖チ (3)	イエス Yes, 然リ (1)	アイ I 私ハ (2)	シンク think 考ヘル (5)	イット it 其ガ (3)	
ワズ was, 有リシト (4)	アンド and 而シテ (6)	グレース Grace —ガ (7)	シンクス thinks 考ヘル (11)	イット it 其ガ (9)	ワズ was 有リシト (10)	ター too. 又 (8)	
LESSON X. 第十課							
ボウ bow(動) 屈ム	カウ cow(名) 牝牛	ダウン down(副) 下ニ	ブラウン brown(形) 褐色ノ				
ヘッド head(名) 頭	スウィート sweet(形) 愛ラシキ	ワント want(動) 要スル	サム some(形) 或ル				

オールド old(形) 老タル ヒア Here 此處ニ オールド old 老タル イン in 於テ ボウ Bow 下ゲヨ ドント Don't 爲サヌカ ムー "Moo, ——	ライク like(動) 好ム イズ is 有ル ブルاون brown 老タル 色ノ ズエ the ユーア your 汝ノ ユー you 汝ハ ムー "moo," ——	ロット lot(名) 園 スウート sweet 甘キ カウ cow. 牝牛ニ ロット lot. 園ヒニ ヘッド head, 頭チ ユーア your 汝ノ ライク like 好ミ ムー said 云ヒシ	グ래스 grass 草ガ ゴット got 得シ ユー you 汝ハ グ래스 grass, 草チ ズエ the カウ cow. 牝牛ガ	ムー moo(名) ——(牛ノ鳴聲) フォーア for 向ツテ イト it 其チ ワント want 要シ ムー "Moo!" ——ト オールド old 老タル カウ cow? 牝牛ヨ カウ cow. 牝牛ガ
---	--	---	--	--

LESSON XI.
課 第十一

マウス Mouse(名) 鼠 ハウス house(名) 家 ミスミス Mrs.(名) 夫人 ミスダール Mr.(名) 君(男ニ用フ) ミスミス Mrs. 君ガ	マウス Mouse —— マウス had 持チシ	フアウンド found(動) 見山セシ グラウンド ground(名) 地 アンダー under(前) 下ニ ワンズ ones(名) 者 ヘッド had 一ツノ	アールン barn(名) 穀倉 ケム came(動) 來リシ ハウス house. 家チ	アラウンド around(副) 廻リニ アバウト about(前) 付イテ ラスト last(形) 終ノ ハド had(動) 持チシ イト It 其ハ	ワンズ was 有リシ
---	---	--	--	---	-------------------

オン on 上ニ ミスダール Mr. 君ガ アウト out 出セシ ズエ the オヴ of ノ ワンズ ones 者	ズエ the 地ニ ケット Cat 猫 アバウト about 周リニ ラスト last 終テ ミスミス Mrs. 夫人 ワンズ ones 者	グラウンド ground ケム came 來リシ ズエ the マウス Mouse —— ワンズ ones 者	アンダー under 下ナル ケム came 來リシ マウス Mouse —— ワンズ ones 者	ズエ the 穀倉ノ アラウンド around. 周圍ニ ハウス house, 家ノ アンダー and 而シテ オヴ of ノ ワンズ ones 者	フアールン barn. ヒア He 彼 アバウト that 其ハ オヴ of ノ ワンズ ones 者	バイ By-and-by 直ニ フアールン found 見 ワズ was 有リシ ラスト last 終リテ リトル little 小サキ
---	---	---	---	---	--	--

LESSON XII.
課 第十二

PRACTICE SENTENCES.
練習 單文

ズエ The アウェイ away 彼方ニ ディド Did 爲セシ オヴ of 付テ	リトル little 小サキ アップ up 上ニ トム Tom ——ガ スティクス sticks 小枝ト	ガール girl 女兒ハ ハイ high. 高ク ハブ have 持チ アンダー and 而シテ	キャン can 能フ イズ Is 有ル エー a 一ツノ リーヴズ leaves? 葉ニ	スロー throw 投ゲ イト it 其ハ リトル little 小サキ ワー Were 有リシ	ズエ the フランクス Frank's ——ノ カート cart 車チ ワー Were 有リシ	ボール ball 球チ ボール ball? 球テ フル full 満チタル メー May's ——ノ
---	---	---	---	---	--	---

アームズ arms 腕が (2)	フル full 満ちた (4)	ツー too? 又 (3)	グレース Grace —ハ (1)	ライクス likes 好ム (6)	ツー to 可ク (6)	ハヴ have 持ツ (4)
ユー u —ツノ (2)	スワンク swing, 俵籠チ (8)	ソー so 左様ニシテ (7)	フランク Frank —ガ (8)	ゲーヴ gave 與ヘシ (12)	ハー her 彼女ニ (9)	エー a —ツノ (10)
グッド good 善キ (11)	プッシュ push. 押チ (12)	シー See, 見ヨ (1)	ズエール there 彼處ニ (2)	シー she 彼女ガ (3)	ゴーズ goes 行クヨ (5)	アップ up, 上ニ (4)
アップ up, 上ニ (6)	アップ up! 上ニ (7)	シー See 見ヨ (4)	ズエ the — (1)	ホールド old 老タル (1)	ブルワン brown 鹿色ノ (2)	カウ cow! 牝牛チ (3)
シー See 見ヨ (11)	ハー her 彼女チ (10)	ボウ bow 屈メル (9)	ハー her 彼女ノ (7)	ヘッド head 頭チ (8)	ヘン when 時ニ (9)	アイ I 私ガ (1)
ギーヴ give 與フル (5)	ハー her 彼女ニ (8)	サム some 或ル (3)	グラス grass. 草チ (3)	シー She 彼女ハ (1)	セーズ says 云フ (4)	ムー "Moo, — (2)
ムー moo!" —ト (3)	アイ I 私ハ (1)	ライク like 好ム (3)	ユー you, 汝チ (2)	ホールド old 老タル (4)	ブルワン brown 鹿色ノ (5)	カウ cow. 牝牛 (6)
ドゥ Do 爲スカ (4)	ユー you 汝ハ (1)	ライク like 好ム (2)	ミー me? 私チ (4)	カム Come, 來レヨ (1)	フランク Frank, —ヨ (2)	プレー play 遊ベ (11)
カム come 來リ (6)	ダウン down 下ニ (5)	イン in 内ニ (4)	ズエ the — (1)	ロット lot 園ノ (3)	アンド and 而シテ (7)	プレー play 遊ベ (11)
ボール ball 球チ (10)	ウィズ with 共ニ (9)	ミー me. 私ト (8)				
アイ I 私ハ (1)	シー see 見ル (4)	ユーア your 汝ノ (2)	ハウス house, 家チ (3)	ミズシズ Mrs. 夫人ヨ (5)	マウス Mouse. — (6)	ブット But 併シ (1)
ミスター Mr. 君ガ (2)	キャット Cat 猫 (3)	キャン can 能フ (7)	シー see 見 (6)	イット it 其チ (5)	ツー too. 亦 (4)	ルック Look 見ヨ (1)

アウト out! 外ニ (2)	ドント Don't 爲スナ (5)	レット let 使メ (4)	ヒム him 彼ニ (1)	キャッチ catch 捕ヘ (3)	ユー you. 汝チ (2)
カム Come, 來レ (1)	フランク Frank, —ヨ (2)	カム come 來レ (6)	ダウン down 下ニ (5)	イン in 内ニ (4)	ロット lot 園ノ (3)
アンド and 而シテ (7)	プレー play 遊ベ (9)	ボール ball. 球チ (8)	ドゥ Do 爲ス (6)	ユー you 汝ハ (1)	ライク like 好ム (7)
スワンク swing 動搖ス (5)	アウェイ away 彼方ニ (4)	アップ up 上ニ (2)	ハイ high? 高ク (2)	イエス Yes, 然リ (1)	グレース Grace, —ヨ (2)
アイ I 私ハ (3)	ドゥ do. 爲ス (4)	ズエ The — (1)	ホールド old 老タル (1)	ブルワン brown 鹿色ノ (2)	カウ cow 牝牛ハ (3)
ズエ the — (4)	スウィート sweet 愛ラシキ (4)	グラス grass. 草チ (5)			ライクス likes 好ム (8)

LESSON XIII.		第十三	
トウワート tweet(名) —(鳥ノ聲)	アロー arrow(名) 矢	カンク sang(動) 歌ヒシ	
シュー shoot(名) 射ル	シンギング singing(動) 歌ヒツ	フリュー flew(動) 飛ビシ	
トウワート "Tweet, — (1)	トウワート tweet! — (2)	ドント don't 爲スナト (5)	シュー shoot 射リ (4)
ズエ the — (1)	バード bird. 鳥ガ (6)	ユー "You 汝ハ (1)	シット sit 坐シ (3)
イフ if カチ (3)	アイ I 私ガ (5)	ドント don't 爲サヌ (6)	シュー shoot 射リ (7)
		ユー you, 汝チ (6)	ユー "you," 汝チ (6)
		シット still, 静カニ (2)	セード said 云ヒシ (12)
		アンド and 而シテ (4)	ズエ the — (1)
		シー see 視ヨト (10)	ボーイ boy. 小兒ガ (11)

アウェイ Away 彼方ニ (1)	フライ flew 飛ビシ (3)	ズエ the (2)	アル arrow. 矢ガ (2)	ズエ The (1)	リットル little 小サキ (1)	ブアルド bird 鳥ガ (2)
フライ flew 飛ビシ (5)	アウェイ away 彼方ニ (4)	ツ too, 又 (3)	シンギンク singing, 歌ヒツト (9)	トウワート "I tweet, (7)	トウワート tweet!" ト (8)	

LESSON XIV.
第十四課

ルック look(動) 視ル	トック took(動) 取リシ	フック hook(名) 釣針	ブルック brook(名) 小河
シャープ sharp(形) 尖リタル	シュア sure(副) 確カニ	ポール pole(名) 竿	ライン line(名) 線
ウェント went(動) 行キシ	アゲイン again(副) 再ビ		

トム Tom 一ガ (1)	トック took 取リシ (3)	ヒズ his 彼ノ (7)	ポール pole 竿チ (7)	ダウン down 下ニ (6)	トゥ to マデ (5)	ズエ the (2)
ブルック brook 小河ニ (4)	ツ to 可ク (3)	フィッシュ fish. 漁リ (2)	オー O 一 (1)	ユー you 汝 (2)	シリ silly 愚カナル (3)	リットル little 小サキ (4)
フィッシュ fish, 魚 (5)	ルック look 見ヨ (10)	アウト out 外ニ (9)	フォー for 向ツテ (8)	ズエ that 其ノ (5)	シャープ sharp 尖リタル (6)	フック hook! 釣針ニ (7)
スウィム Swim, 泳グ (2)	アウェイ away, 彼方ニ (1)	オー or 然ラザレバ (3)	トム Tom 一ガ (4)	ウィル will アラウ (7)	キャッチ catch 捕フルテ (6)	ユー you. 汝チ (5)
ズエ "There" 其處ニト (1)	セド said 云ヒシ (3)	トム Tom, 一ガ (2)	アイ "I" 私ハ (4)	ハブ have 持ツ (6)	ワン one, 一ツチ (5)	
アンド and 而シテ (7)	エ a 一ツノ (6)	ビッグ big 大ナル (10)	ワン one 一ツチ (11)	ツ too." 又 (8)		

アップ Up 上ニ (1)	ウェント went 行キシ (8)	ズエ the (2)	ライン line, 線ガ (2)	アンド and 而シテ (4)	ダウン down 下ニ (5)	ウェント went 行キシ (9)
ズエ the (5)	フィッシュ fish 魚ハ (6)	イント into 中ニ (8)	ズエ the (2)	ブルック brook. 小河ノ (7)	メイ May 得ヨ (8)	ビー be 有リ (3)
ヒー he 彼ハ (1)	イズ is 有ル (6)	ズエアル there 其處ニ (5)	トゥ to マデ (4)	ヂス this 此 (2)	デー day. 日 (3)	アイ I 私ハ (1)
シューア sure 確ア (9)	ズエ that 一ガ (8)	トム Tom 一ガ (2)	ドゥ did 爲サ (6)	ノット not ザリシ (7)	グット get 得 (5)	ヒム him 彼チ (4)
						アゲイン again. 再ビ (8)

LESSON XV.
第十五課

オー O, 一 (1)	フ fie! 一 (2)	ドゥ Do 爲ス (2)	ノット not ナ (3)	クライ cry. 鳴キ (1)	イフ If ナラバ (5)	ユー you 汝ガ (1)
ヒット hit 打ツ (4)	ユー your 汝ノ (2)	トゥ toe, 足ノ指チ (3)	セイ Say 云ヘ (7)	クライ cry. 一 (6)	アンド And 而シテ (8)	レット let 使メヨ (11)
イト it 其チ (9)	ゴー go. 行カ (10)	ビー Be 有レ (6)	エ a 一ツノ (4)	マン man 人デ (5)	イフ If ナラバ (3)	キャン can, 能フ (12)
アンド And 而シテ (7)	ドゥ do 爲ス (9)	ノット not ナ (10)	クライ cry. 鳴キ (8)			

LESSON XVI.
第十六課

フォルド fold(動) 折ル	ネクスト next(形) 次ノ	ワンス once(副) 一度
-----------------------	-----------------------	----------------------

ベル Belle(名) —(人名)	アリス Alice(名) —(人名)	ティーチャー teacher(名) 先生	フランク Frank, —日	フールド hold 持つテ
“Belle, —ヨ (1)	fold 風日 (4)	your 汝ノ (2)	hands 手ヲ (3)	—日 (5)
your 汝ノ (3)	book 書ヲ (6)	up 上ニ (4)		
“What 何ンテ (2)	is 有 (3)	this 此ガ (1)	Minnie? —日 (4)	You 汝ハ (1)
know? 知り (2)	“I 私ハ (1)	told 話セ (11)	you 汝ニ (8)	once 一度 (8)
is 有ル (9)	B, —ツ (5)	a —ツ (6)	big 大ナル (7)	B. —テ (8)
if ナラバ (7)	you 汝ガ (6)	don't 爲サヌ (6)	know 知り (5)	the 次ノ (3)
What 如何ナル (1)	a —ツ (2)	cross 意地悪ルキ (3)	teacher 先生テ (4)	Alice —ガ (5)
think 考ヘル (2)	she 彼女ハ (8)	will アラカ (13)	scold 罵ルテ (12)	the 小サキ (10)
if ナラバ (9)	he 彼ガ (4)	does 爲サ (7)	not ヌ (6)	fly 飛ビ (6)
				away. 彼方ニ (5)
Eddie(名) —(人名)	which(代) (其ハ)(所ノ)	upset(動) 覆ヘス		

LESSON XVII.
第十七

フロート float(動) 浮ア	ボート boat(名) 舟	ショア shore(名) 海岸
クロス close(動) 密ニ	オールズ oars(名) 楫	ドゥ does(助) 爲ス
Eddie —ガ (1)	has タ (5)	lost 失フ (4)
not ヌ (7)	know 知り (5)	what (何チ)(カチ) (1)
Eddie. —日 (3)	Do 爲セ (3)	sit 坐シ (2)
upset 覆ヘス (7)	the 舟ヲ (6)	boat! 舟ガ (1)
to マテ (10)	the 海岸ニ (2)	shore, (其ハ)(所ノ) (3)
See! 見ヨ (1)	It 其ガ (2)	is 有ル (6)
		close 密ニ (5)
		to 點 (4)
		the 海岸ニ (3)
Did 爲セシ (3)	the 小兒ガ (1)	boy 射リ (2)
did 爲サ (6)	not ザリシ (7)	hit 打チ (5)
		the 鳥ヲ (4)
		bird. 鳥ヲ (4)
		Yes, 然リ (1)
		but 然シ乍ラ (2)
		he 彼ハ (3)
		She 彼女ハ (1)
		did 爲サ (6)
		not ザリシ (7)

LESSON XVIII.
第十八
PRACTICE SENTENCES.
練習 單文

シット sit 坐シ (3)	スティル still 静カニ (4)	フォーア for 向ツテ (3)	ヒム him. 彼ニ (2)	シー "See 見ヨ (3)	ミー me 私チ (3)	シュー shoot!" 射ル (1)
セッド said 云ヒシ (5)	ズエ the (4)	ボーイ boy, 小兒ガ (4)	アンド and 而シテ (6)	アウェー away 彼方ニ (7)	フリュー flew 飛ビシ (3)	ズエ the (4)
フュー arrow. 矢ガ (8)	アウェー Away 彼方ニ (1)	フリュー flew 飛ビシ (12)	ズエ the (12)	リトル little 小サキ (2)	ブエルド bird 鳥ガ (3)	ソー to マテ (11)
ハー her 彼女ノ (9)	ネスト nest 巢ニ (10)	イン in 中ノ (8)	ズエ the (7)	ブッシュ bush, 叢ノ (7)	シンギング singing 歌ヒツ (6)	トゥワート "Tweet, Tweet!" ト (4)
トム Tom 一ガ (1)	ウェント went 行キ (7)	ダウン down 下ニ (6)	ソー to 迄ア (5)	ズエ the (4)	ブルック brook 小河ニ (4)	ソー to 可ク (3)
フィッシュ fish. 漁リ (2)	ディド Did 爲セシ (5)	ヒー he 彼ハ (1)	キャッチ catch 捕ヘ (4)	エチー any 或ル (2)	フィッシュ fish? 魚チ (3)	ノー No. 否 (1)
ワン One 一ノ (2)	フィッシュ fish 魚ガ (3)	ビット bit 咬ミシ (6)	ヒズ his 彼ノ (4)	フック hook, 釣針チ (5)	ブット but 併シ (7)	トム Tom 一ハ (8)
ディド did 爲サ (16)	ノット not ザリシ (17)	ノウ know 知り (15)	ハウ how (如何ニ)(カ) (9)	ソー to 可キ (13)	プル pull 引ク (12)	ヒム him 彼チ (11)
イン in. 内ニ (10)	ソー So 左様ニシテ (1)	ズエ the (2)	フィッシュ fish 魚ハ (2)	ゴット got 得シ (3)	アウェー away 彼方ニ (4)	アゲーン again. 再ビ (3)
アイ "I 私ハ (1)	ドント don't 爲サヌ (5)	ライク like 好ミ (4)	フィッシュ fish 魚チ (3)	マッシュ much," 多ク (3)	セッド said 云ヒシ (7)	トム Tom. 一ガ (6)

フィー Fie, 一 (1)	リトル little! 小サキ者ヨ (2)	ドント Don't 爲スナ (4)	クワイ cry. 鳴キ (3)	ズエ There, 其處ニヨ (1)	ズエ there! 其處ニヨ (3)
トリアイ Try 試ヨ (4)	アゲーン again. 再ビ (3)	ザックスト next 次ノ (1)	タイム time 時 (2)	ユー you 汝ハ (3)	ウィル will アラウ (6)
ズエ The (4)	キャッチ catch 捕フルテ (6)	ヒム him. 彼チ (4)	マン man, 人テ (2)	アゲーン and 而シテ (4)	レット let 使メヨ (7)
ビー Be 有レ (3)	イー a (1)	マン man, 人テ (2)	アゲーン and 而シテ (4)	レット let 使メヨ (7)	イット it 其チ (5)
リトル little 小サキ (1)	エディ Eddie 一ガ (2)	ロスト lost 失ヒシ (6)	ヒズ his 彼ノ (3)	オアズ ours, 我チ (4)	ヒー he 彼ハ (7)
ノット not ザリシ (14)	ノウ know 知り (12)	ホワット what (如何ニ)(カ) (8)	ソー to 可キ (10)	ドゥ do. 爲ス (9)	ディド Did 爲セシ (6)
フロート float 浮ビ (4)	ソー to マテ (3)	ズエ the (2)	シャー shore? 海岸ニ (2)	イエス Yes, 然リ (1)	ブット but 然シ乍ラ (3)
ロスト lost 失ヒシ (6)	ヒズ his 彼ノ (4)	ハット hat. 帽子チ (3)	ヒム him 彼チ (1)	ディド Did 爲セシ (6)	ヒー he 彼ハ (1)

LESSON XIX.
課 第十九

ナウ now(副) 今	ワイド wide(形) 廣キ	オープンズ opens(動) 開ク	エチー any(形) 或ル
ブルー blue(形) 青キ	スーシー Susie(名)	キツニス kittens(名) 小猫	
ナウ "Now, 今 (1)	スーシー Susie, 一ヨ (2)	ドント don't 爲スナ (3)	ユー you 汝ハ (3)
		チュール telt!" 話シ (4)	スーシー Susie 一ハ (1)

オープンズ opens (10)	ハール her (7)	ブルー blue (8)	アイズ eyes (9)	アズ as (5)	ワイド wide (6)	アズ as (4)
開ク (10)	彼女ノ (7)	青キ (8)	目ヲ (9)	左様ニ (5)	廣ク (6)	如ク (4)
シー she (11)	キャン can, (3)	アンド and (11)	セーズ says (12)	シー she (12)	ウィル will (17)	ノット not (16)
彼女ガ (11)	能フ (3)	面シテ (11)	云フ (12)	彼女ガ (12)	アロワ (17)	メデ (16)
テェル tell (15)	エチー any (13)	ワン one. (11)	ナウ Now, (1)	スーシー Susie, (2)	ドント don't (5)	爲スナ (5)
話サ (15)	或ル (13)	者ニ (11)	今 (1)	ヨ (2)	爲スナ (5)	爲スナ (5)
ユー you (3)	テェル tell!" (13)					
汝ハ (3)	話シ (13)					
アイ I (1)	ソー saw (8)	スリー three (5)	リトル litte (6)	キティンズ kittens (7)	アウト out (4)	イン in (3)
私ハ (1)	見シ (8)	三ツ (5)	小サキ (6)	小猫ナ (7)	外ニ (4)	中ニ (3)
シェ she (2)	バーン barn, (2)	スリー three (9)	ディア dear (10)	リトル litte (11)	キティンズ kittens! (12)	小サキ (11)
	穀倉ノ (2)	三ツノ (9)	愛ラシキ (10)	小サキ (11)	小猫ナ (12)	

LESSON XX.
課 第二十

グェス guess(動) 當テル	ジャスト just(副) 丁度	リリー Lily(名) —(人名)
ライト right(形) 正シキ	マリー Mary(名) —(人名)	グレイ Gray(名) —(人名)
ケート Kate(名) —(人名)	モア more(副) ヨリ多ク	ブルワン Brown(名) —(人名)
マリー Mary(名) —(人名)		ケート Kate(名) —(人名)
リリー Lily(名) —(人名)		スミス Smith(名) —(人名)
グェス Guess (3)	マイ my (1)	ネーム name! (2)

アイ I (1)	ノー know, (2)	マリー Mary (3)	ブルワン Brown. (4)	グェス Guess (2)	アゲーン again. (1)
私ハ (1)	知ル (2)	—	—	當テル (2)	再ビ (1)
ノー No, (1)	イット it (2)	イズ is (3)	ノット not. (4)		
否 (1)	其ハ (2)	有ラ (3)	ヌ (4)		
ウェル Well, (1)	ケート Kate (2)	スミス Smith. (3)			
善シ (1)	—	—			
ノー No. (1)	トライ Try (5)	ジャスト just (2)	ワン once (4)	モア more. (3)	
否 (1)	試 (5)	丁度 (2)	一度 (4)	尙ホ (3)	
オー O, (1)	ナウ now (2)	アイ I (3)	ノー know (4)	フー who (7)	イット it (6)
—	今 (2)	私ハ (3)	知ル (4)	(誰テ)(ヤナ) (7)	其ガ (6)
グレイ Gray, (10)	ライト Right (3)	アット at (2)	ラスト last! (1)		イズ is! (6)
—	正シキ (3)	上ニ (2)	終リニ (1)		リリー Lily (9)

LESSON XXI.
課 第二十一

ファースト first(副) 最初	ファスト fast(副) 早ク	フェンス fence(名) 垣	ゼー they(代) 彼等
ドリー Dolly(名) —(人名)	オーバー over(前) 越ヘテ	スルー threw(動) 投ゲシ	
アフター after(前) 後	ズェン then(副) 然ルキ	クッド could(助) 能ヒシ	
ロング long(形) 長キ	ステイ stay(動) 止ル	アス us(代) 我々	
クレプト crept(動) 道ヒシ	クワイ cried(動) 呼ビシ		
クォム Come, (1)	スーシー Susie. (2)	セッド said (12)	ジョー Joe, (11)
来レ (1)	—	云ヒシ (12)	レット let (10)
			アス us (8)

go down in the lot to play." "May
 行カ 下ニ 内ニ 園ニ 可ク 遊ブ 得ル
 (9) (7) (6) (5) (4) (3) (6)

I take Dolly with me?" said Susie.
 私ハ 取り 一チ 共ニ 私ト 云ヒシ 一ガ
 (1) (3) (4) (3) (2) (8) (7)

"Yes, you may take Dolly, and I
 然リ 汝ハ 得ル 取り 一チ 而シテ 私ハ
 (1) (2) (3) (4) (3) (6) (7)

will take old Fido. Let us run
 アロウ 取ルテ 老タル 一チ 使メヨ 我々ニ 走り
 (11) (10) (8) (9) (11) (7) (2)

and see which will get there first."
 而シテ 見セ (カラ) (フレガ) アラウ 得ルテ 彼處ニ 第一ニ
 (3) (10) (4) (9) (8) (7) (6) (5)

"Come, Fido, come! You may try
 來レ 一ヨ 來レ 汝ハ 得ル 試ミ
 (1) (2) (3) (1) (4) (3)

too." So they all ran on as
 又 左様ニ 彼等ハ 凡テ 走りシ 上ニ 左様ニ
 (2) (1) (2) (3) (3) (3) (9) (7)

fast as they could.
 早ク 丈ケ 彼等ガ 能ヒシ
 (8) (6) (4) (5)

When they got near the lot, Susie
 時ニ 彼等ガ 得シ 近ク 園ニ 一ガ
 (5) (1) (4) (3) (2) (6)

threw Dolly over the fence, and cried,
 投ゲシ 一チ 越ヘテ 垣チ 而シテ 呼ビシ
 (10) (9) (8) (7) (11) (9)

"There! Dolly got there first!"
 彼處ニヨ 一ガ 得シト 彼處ニ 第一ニ
 (12) (13) (16) (15) (11)

Then Fido jumped over, and Joe jumped
 然ル時 一ガ 飛び 越ヘシ 而シテ 一ガ 飛び
 (1) (2) (3) (4) (5) (6) (9)

over after him. Little Susie crept
 越ヘシ 後ニ 彼ノ 小サキ 一ハ 這ヒシ
 (10) (8) (7) (5) (6) (9)

under the fence, the last one of all.
 下チ 垣ノ 終リノ 者ナル ノ 凡テ
 (8) (7) (3) (4) (2) (1)

Did they stay in the lot and play?
 爲セシ 彼等ハ 止マリ 中ニ 園ヒノ 而シテ 遊ビ
 (7) (1) (4) (3) (2) (6) (6)

O yes! a long time.
 一 然リ 一ツノ 長キ 時
 (1) (2) (3) (4) (5)

LESSON XXII.
 第二十二
 課 (2) (1)

snow(名) cold(形) shake(動)
 雪 寒キ 揺ル

twigs(名) low(形) show(動)
 小枝 低キ 示ス

know(動)
 知ル

Do you know what this is? Yes,
 爲ス 汝ハ 知リ (カチ) (何シテ) 此ガ 有 然リ
 (7) (1) (6) (5) (3) (2) (4) (1)

I know. It is a snow man.
 私ハ 知ル 其ガ 有ル 一ツノ 雪 人テ
 (2) (3) (1) (5) (2) (3) (4)

The little twigs in his head came
 小サキ 小枝ハ 於テ 彼ノ 手 來リシ
 (4) (5) (3) (1) (2) (10)

from that low bush. Fred says,
 自リ 其ノ 低キ 森 一ガ 云フ
 (9) (6) (7) (8) (1) (2)

How 如何ニ (1)	do 爲スカ (4)	you 汝ハ (2)	do, 暮ラシ (3)	Mr. 君ヨ (6)	Snow? 雪 (5)	Will アロウカ (6)
you 汝ハ (1)	show 示ステ (5)	me 私ニ (4)	your 汝ノ (2)	your 汝ノ (2)	cane? 杖チ (3)	Shake 振レヨ (2)
hands! 手チ (1)	Why, 何故 (1)	how 如何ニ (2)	cold 寒ク (3)	your 汝ノ (4)	your 汝ノ (4)	hands 手ガ (5)
are!" 有ルカヨ (6)						

LESSON XXIII.
第二十三
課 (2)

クロー claw(名)又(動) 爪	パウ paw(名) 手	アイハケ I've(名.動) 私ハ持ツ
ディナー dinner(名) 食事	ノーディー naughty(形) 悪シキ	コート caught(動) 捕ヘン
ナウ now(副) 今	シャープ sharp(形) 尖リタル	アイハケ I've(名.動) 私ハ持ツ
ナウ Now 今 (1)	アイハケ I've 私ハ (2)	コート caught 捕ヘン (4)
キティン kitten. 小猫ヨ (8)	アイ I 私ハ (1)	ソー saw 見シ (7)
パウ paw. 手ニ (3)	オー O, — (1)	ソー how 如何ニ (2)
ユー you 汝ハ (1)	クロー claw 把ク (3)	ミー me, 私チ (2)
ディナー dinner. 食事チ (7)	ユー You 汝 (1)	ノーディー naughty 悪シキ (2)
	ソー I 私ハ (5)	ウィル will アロウ (10)
	クロー claw 爪チ (6)	イン in 於テ (4)
	パウ paw. 手ニ (3)	ソー sharp 鋭ク (3)
	ユー you 汝ニ (6)	ユー your 汝ノ (2)
	ディナー dinner. 食事チ (7)	ノーディー naughty 悪シキ (2)
	ユー You 汝 (1)	キティン kitten! 小猫ヨ (3)

LESSON XXIV.
第二十四
課 (2)

プラクティース
PRACTICE
練習 (1)

センテンス
SENTENCES.
單文 (2)

メイ May 一ガ (1)	フアウンド found 見 (7)	スリー three 三ツノ (4)	リトル little 小サキ (5)	キティンズ kittens 小猫チ (6)	アウト out 出セシ (8)
イン in 内ニ (3)	ズ the 家ノ (2)	ワン One 一ツハ (1)	ワズ was 有リシ (3)	ブラック black, 黒色テ (2)	ワン one 一ツハ (4)
ワズ was 有リシ (6)	ブルワン brown, 茶色テ (5)	アンド and 而シテ (7)	ワン one 一ツハ (8)	ワズ was 有リシ (12)	ブルワン brown 茶色テ (9)
ブラック black. 黒色テ (11)	メイ May 一ガ (1)	トールド told 話セシ (6)	ソーシー Susie —ニ (5)	オール all 凡テチ (4)	アンド and 而シテ (10)
ズ them. 彼等ニ (2)	シー She 彼女ガ (1)	セド said, 云ヒシ (2)	ソーシー Susie, —ヨ (3)	ドント don't 爲スナ (6)	ユー you 汝ハ (4)
テ tell." 話シ (8)	ソーシー Susie —ガ (1)	セズ says 云フ (2)	シー she 彼女ハ (3)	ウィル will アラウ (8)	ノート not ヌテ (7)
エニー any 或ル (4)	ワン one. 者ニ (5)	フー Who 誰レガ (1)	ゴット got 得シカ (5)	トゥー to マテ (4)	ズ the 園ニ (3)
ファースト first, 第一ニ (2)	ソーシー Susie, —ガ (6)	ジョー Joe, —ガ (7)	フイド Fido, —ガ (8)	オー or 或ハ (9)	ドリー Dolly? —ガ (10)
オー O, — (1)	ドリー Dolly —ガ (2)	ゴット got 得シ (5)	ズ there 其處ニ (4)	ファースト first. 第一ニ (3)	ソーシー Susie —ガ (1)
スーアル threw 投ゲシ (5)	ハー her 彼女チ (4)	オーヴァー over 越ヘテ (3)	ズ the 垣チ (2)	フェンス fence. 垣チ (2)	リトル Little 小サキ (1)

フアイドー I do (2)	ゴット got (5)	ズーア there (4)	チヨクスト next. (3)	“Do 為スカ (8)	ユー you (1)	ノー know (7)
ハ 得シ (5)	ハ 得シ (5)	彼處ニ (4)	次ニ (3)	汝ハ (1)	知リ (7)	ノー but (2)
ホワット what (4)	マイ my (2)	チーム name (3)	イズ is? (5)	“No, 否 (1)	フアット but (2)	フアット but (2)
(何ンテ) (カチ) (6)	私ノ (2)	名ガ (3)	有ル (5)	“Why, 何故ニ (1)	併シ (2)	併シ (2)
アイ I (3)	キャン can (5)	グェス guess. (4)	レット Let (3)	ミー me (1)	ユーア Your (1)	ユーア Your (1)
私ハ (3)	能フ (5)	當テ (4)	使メヨ (3)	私ニ (1)	汝ノ (1)	汝ノ (1)
チーム name (2)	イズ is (6)	リリー Lily (3)	グレイ Gray. (4)	“Why, 何故ニ (1)	ハ how (2)	ハ how (2)
名ハ (2)	有ル (6)	有ル (3)	ア (4)	何故ニ (1)	如何ニ (2)	如何ニ (2)
ディド did (7)	ユー you (3)	ノー know (6)	ズ the (4)	ファースト first (4)	タイム time? (5)	“O, (1)
為セシカ (7)	汝ハ (3)	知リ (6)	最初ノ (4)	最初ノ (4)	時ニ (5)	“O, (1)
アイ I (3)	ノー know (4)	ハウ how. (3)	ザ The (1)	チヨクスト next (1)	タイム time (2)	ユー you (3)
私ハ (3)	知ル (4)	如何ニカチ (3)	次ノ (1)	次ノ (1)	時 (2)	汝ハ (3)
メイ may (6)	グェス guess. (4)	“ (4)	グェス guess. (4)	グェス guess. (4)	グェス guess. (4)	グェス guess. (4)
得ル (6)	當テ (4)	“ (4)	當テ (4)	當テ (4)	當テ (4)	當テ (4)
“Show 示セ (4)	ミー me (3)	ユーア your (1)	ノー paw, (2)	ユー you (5)	ノー naughty (6)	ノー naughty (6)
キッティン kitten! (7)	ズ There! (1)	アイ I (2)	ス see (6)	ユーア your (3)	クロ claw. (4)	“O, (1)
小猫ヨ (7)	其處ニ (1)	私ハ (2)	見ル (6)	汝ノ (3)	爪チ (4)	“O, (1)
ハウ how (2)	シャープ sharp (3)	イト it (4)	イズ is! (5)	ナ Now, (1)	ユー you (3)	キャン can (6)
如何ニ (2)	鋭ク (3)	其ガ (4)	有ルヨ (5)	今 (1)	汝ハ (3)	能ハ (6)
ノット not (7)	ハ have (5)	エチ any (3)	ミルク milk, (4)	ズ do (10)	ユー you (8)	ヒア hear? (9)
ス (7)	持テ (5)	或ル (3)	牛乳チ (4)	為スカ (10)	汝ハ (8)	能キ (9)
フレッド Fred (1)	トック took (6)	ミス Mr. (3)	スノー Snow (2)	バイ by (5)	ズ the (8)	ハンド hand. (4)
(1)	取リシ (6)	君チ (3)	雪 (2)	因テ (5)	手ニ (4)	手ニ (4)

ブット But (1)	ヒー he (5)	ディド did (7)	イト it (6)	ジャスト just (3)	フォー for (5)	ファン fun. (4)	ズ Do (10)
併シ (1)	彼ハ (5)	為セシ (7)	其チ (6)	丁度 (3)	向ツテ (5)	遊戯ニ (4)	為スカ (10)
ユー you (1)	ノー know (9)	ハウ how (2)	ト to (7)	メイ make (6)	ア a (3)	スノー snow (4)	スノー snow (4)
汝ハ (1)	知リ (9)	(如何ニ) (2)	可キ (7)	作ル (6)	一ツノ (3)	雪 (4)	雪 (4)
マン? man? (5)	イト It (1)	イズ is (9)	グッド good (7)	プレー play (8)	ホエン when (6)	ズ the (10)	ズ the (10)
人チ (5)	其ガ (1)	有ル (9)	善キ (7)	遊ビテ (8)	其ハ (6)	ズ the (10)	ズ the (10)
スノー snow (2)	イズ is (5)	オン on (4)	ズ the (1)	グラウンド ground. (3)	ズ the (1)	ズ the (1)	ズ the (1)
雪ガ (2)	有ル (5)	上ニ (4)	地ノ (3)	地ノ (3)	地ノ (3)	地ノ (3)	地ノ (3)

LESSON XXV.
第二十五

ミルク milk(名) 牛乳	チーズ cheese(名) 乾酪	ステップス steps(名) 階
ハングレー hungry(形) 餓タル	ホーア where(副) 何處ニ	アザー other(形) 他ノ
マウス mice(名) 鼠	ゴーイング going(動) 行キツト	セルラー cellar(名) セルラー
グレイバック Gray-back(名)	シャープ Sharp-eyes(名)	セルラー cellar

ツ Two (1)	リトル little (2)	マウス mice (3)	ミット met (7)	オン on (6)	ズ the (4)	セルラー cellar (4)
二ツノ (1)	小サキ (2)	鼠ガ (3)	出遇ヒシ (7)	於テ (6)	戸棚ノ (4)	戸棚ノ (4)
ステップス steps. (5)	ウー We (1)	ウィル will (7)	コール call (6)	ズ them (2)	グレイバック Gray-back (3)	グレイバック Gray-back (3)
段ニ (5)	我々ハ (1)	アロウ (7)	名クルテ (6)	彼等チ (2)	ト (3)	ト (3)
アンド and (4)	シャープ Sharp-eyes. (5)	ワン One (1)	リトル little (2)	マウス mouse (3)	ワズ was (6)	ワズ was (6)
而ノ (4)	ト (5)	一ツノ (1)	小サキ (2)	鼠ガ (3)	有リシ (6)	有リシ (6)

ゴーイング アップ ズエ アザー ウアズ ゴーイング ダウン
 going up, the other was going down.
 行キツト 上ニ 他ノ者ハ 有リシ 行キツト 下ニ
 (5) (4) (7) (10) (9) (8)

アイアム ソー ハングレイー セド グレーバック
 "I'm so hungry," said Gray-back.
 (私ハ)(アルト) 左様ニ 饑ヘテ 云ヒシ (5)

アイ ノー ホーア ツー ファインド スサム チーズ
 "I know where to find some cheese"
 私ハ 知ルト (何處ニ)(カチ) 可キ 見出ス 或ル 乾酪ヲ
 (1) (8) (2) (7) (6) (5) (3) (4)

セド シャープ アイズ "Where" クライド グレーバック
 said Sharp-eyes. "Where" cried Gray-back.
 云ヒシ (10) (9) (1) (3) (2)

ジャスト ズエン セー ソー ズエ オールド ブラック
 Just then they saw the old black
 丁度 然ルトニ 彼等ハ 見シ 老タル 黒キ
 (1) (2) (3) (11) (4) (5)

キャット アット ズエ トップ オフ ズエ ステップス ソー
 cat at the top of the steps, so
 猫ヲ 於ニ 頂上ニ ノ 階 左様ニ
 (6) (10) (8) (7) (12)

ゼー ルラン アウェー アズ ファスト アズ セー
 they ran away as fast as they
 彼等ハ 走りシ 彼方ニ 左様ニ 早く 如ク 彼等ガ
 (13) (10) (19) (17) (18) (16) (14)

クード キティー ウアズ ハングレイー ツー
 could. Kitty was hungry too.
 能ヒシ 小猫モ 有リシ 饑ヘテ 亦
 (15) (1) (4) (3) (2)

ユー ノーティー キティー ユー キャン ノット
 You naughty kitty! You can not
 汝 悪シキ 小猫ヨ 汝ハ 能ハ ス
 (1) (2) (3) (1) (5) (6)

ハヴ ズアット ミルク イフ ユー アール ハングレイー
 have that milk. If you are hungry,
 持テ 其ノ 牛乳ヲ ナラズ 汝ハ 有ル 悪シキ
 (4) (2) (3) (4) (1) (3) (2)

ゴー アンド キャッチ スサム マイス フォー ユー
 go and catch some mice for you.
 行キ 而シテ 捕ヘヨ 或ル 鼠ヲ 向ツテ 汝ノ
 (5) (6) (12) (10) (11) (9) (7)

ディナー dinner.
 食事ニ
 (8)

LESSON XXVI.
 第二十六
 眼 (3)

ブライイト ミュージック ローゼズ スワートェスト
 bright(形) music(名) roses(名) sweetest(形)
 鮮ナル 音楽 薔薇 最も愛ラシキ
 オンリー ズース ホーブル ブルーバード
 only(副) those(形) while(接) blue-bird(名)
 只 此等ノ 間 青キ鳥
 スカイ ボース プレティー トリートップ
 sky(名) both(形) pretty(形) tree-top(名)
 天空 兩方 奇麗ナル 木ノ頂上
 ウッズ セーア their(代) began(動)
 woods(名) 彼等ノ 始メシ

エー ブルーバード ウアズ シンギング イン ズエ トリート
 A blue-bird was singing in the tree
 一ツノ 青キ鳥ガ 有リシ 歌ヒツト 於テ 木ノ
 (1) (2) (7) (6) (5) (3)

トップ トゥーワード トゥーワード アイアム ズエ スワートェスト
 top. "Tweet! tweet!" I'm the sweetest
 頂上ニ (4) (1) (2) (私ハ)(有ルト) 最も愛ラシキ
 (10) (1) (2) (1) (6) (4)

ブラード イン ズエ ウアズ "No, アイアム
 bird in the woods." "No, I'm
 鳥テ 於テノ 森ニ 否 (私ハ)(有ルト)
 (5) (3) (2) (1) (4)

ズエ スワートェスト セド エー レッドバード クローズ バイ
 the sweetest," said a red-bird close by.
 最も愛ラシキ者ガ 云ヒシ 一ツノ 赤キ鳥ガ 密ナル 傍ラニ
 (3) (3) (9) (7) (8) (6) (5)

ホワイ ユー シング ライク エー カウ アンド
 "Why, you sing like a cow; and
 何故ニ 汝ハ 歌フ 如ク 一ツノ 牝牛ノ 而シテ
 (1) (2) (6) (5) (3) (4) (7)

ユー アール オンリー レッド ホワイル アイ アム ブルー
 you are only red, while I am blue
 汝ハ 有ル 只 赤ク 間ニ 私ハ 有ル 青ク
 (8) (18) (16) (17) (15) (9) (14) (13)

ジャスト ライク ズエ スカイ "Well, レッド イズ
 just like the sky." "Well, red is
 殆ド 如ク 天空 (10) (11) (1) (2) (6)

ブライイト アンド プレティー ズース ローゼズ アール レッド
 bright and pretty: those roses are red.
 鮮カニ 而シテ 奇麗テ 此等ノ 薔薇ハ 有ル 赤ク
 (13) (4) (5) (1) (2) (4) (3)

アイ 私ハ (5)	ドント 爲サヌ (11)	シンク 考ヘ (10)	レッド 赤キ (6)	ローズ 薔薇ハ (7)	アール 有ルト (9)	プレッティ 奇麗デ (8)
カム 來レ (1)	リトル 小サキ (2)	バードズ 鳥ヨ (3)	ドント 爲スナ (6)	テイク 話 (5)	ソー 左様ニ (4)	セイド 云ヒシ (10)
アン 一ツノ (7)	オールド 老タル (8)	バード 鳥ガ (9)	ビー 有レ (15)	カインド 親切ア (14)	ツー マデ (13)	イーチ 互イ (11)
アザー other." 互イニ (12)						
ウェル 善シト (1)	セイド 云ヒシ (3)	ズ the (2)	レッド 赤キ (6)	バードズ 鳥ガ (3)	アイ 私ハ (4)	シンク 考ヘル (8)
ブルー 青ハ (5)	イズ 有ルト (7)	プレッティ 奇麗デ (8)	アンド 而シテ (1)	アイ 私ハ (2)	シンク 考ヘル (3)	ユー 汝ハ (4)
シング 歌フト (11)	アズ 左様ニ (9)	ウェル 能ク (10)	アズ 如ク (8)	アイ 私ガ (6)	ド 爲ス (7)	アフター 後ニ (5)
セイド 云ヒシ (13)	ズ the (2)	ブルー 青キ (12)	バード 鳥ガ (3)	ゼン 然ルキ (1)	ゼン 彼等ハ (2)	ボス 兩方モ (3)
ベガ 始メシ (6)	ツー 可ク (5)	シング 歌フ (4)	アンド 而シテ (7)	メイク 爲セシ (14)	ズ the (2)	ウッズ 森ヲ (12)
リング ヒカシ (13)	ウズ 以テ (11)	ゼア 彼等ノ (8)	スウィート 愛ラシキ (9)	ミュージック 音楽ヲ (10)		
LESSON XXVII. 課 第二十七						
レイク 把 (13)	ベアズ 赤子 (1)				マザール 母 (1)	

レイクス 把ク (5)	レイクド 把キシ (1)	ニュー 知リシ (7)	ケート Kate (1)	アンド 而シテ (2)	トム 一ガ (3)	アール 有ル (8)	アット 上ニ (7)	プレー 遊ビニ (6)	アンダー 下ニ (5)
ケート Kate (1)	トム 一ガ (3)	ディグズ 掘ル (2)	ウズ 以テ (4)	ヒズ 彼ノ (5)	スポード 鋤ヲ (3)	フレイ 乾キタル (8)	リーフ 葉ヲ (9)	レツ 使シム (9)	ヒア 聞ク (5)
ケート Kate (1)	トム 一ガ (3)	ケート 一ガ (1)	ストップス 止ル (7)	ツー 可ク (6)	ヒア 聞ク (5)	シング 歌ヘ (3)	シツ 丁度 (3)	ハブ 持チシ (4)	
ケート Kate (1)	マザール 母ヨ (2)	セイズ 云フガ (4)	ケート 一ガ (3)	ウー 我々ハ (5)	ハブ 持チシ (4)				

スーッチ such (6)	エー a (7)	グッド good (8)	タイム time! (9)	“Tom —ガ (1)	レット let 使メシ (6)
如クノ如キ (6)	—ツノ (7)	善キ (8)	時チ (9)	—ガ (1)	使メシ (6)
ミー me (2)	チューク take (3)	ヒズ his (3)	レーク rake (4)	アンド and (17)	アイ I (10)
私ニ (2)	取ヲ (3)	彼ノ (3)	把チ (4)	而シテ (17)	私ハ (10)
ズエ the (3)	リーヴズ leaves; (9)	ヒズ and (12)	レーク and (12)	アンド and (13)	ズエ we (14)
ズエ the (3)	リーヴズ leaves; (9)	ヒズ and (12)	レーク and (12)	アンド and (13)	ズエ we (14)
ベューブス ‘Babes-in-the-Woods.’ (15)	イン (15)	ズエ (15)	ワッヂ (15)	“It was (5)	スーッチ such (6)
—(遊ビノ名隠レ遊ビノ類)				其ハ (5)	有リシヨ (5)
ター to (4)	ビー be (3)	アンダー under (2)	ズエ the (1)	“Tom —ガ (1)	セッド said 云ヒシ (2)
アイ I (3)	グード could (11)	ステュー stay (10)	アンティル until (9)	ユー you (4)	ケム came 来リシ (7)
私ハ (3)	能ヒシ (11)	止リ (10)	マデ (9)	汝ガ (4)	可ク (7)
ファインド find (6)	ミー me, (5)	ブット but (12)	アイ I (13)	ニュー knew (23)	ズエ that チ (23)
見出ス (6)	私チ (5)	然シ (12)	私ハ (13)	知リシ (23)	汝ガ (14)
ワット would (21)	ワント want (20)	ター to (19)	シー see (18)	ユーア your (15)	リトル little 小サキ (16)
アラウ (21)	要スルヲ (20)	チ (19)	見ル (18)	汝ノ (15)	ガール girl. 女兒チ (17)
ズエ “Do 爲サ (2)	ユー you (1)	ノット not, (8)	マザール Mother? (4)	“Yes, 然リ (1)	マイ my 私ノ (2)
ターア dear.” 愛者ヨ (3)					

LESSON XXVIII.
第二十八
課

レイン rain (名) 雨	ソングズ songs (名) 歌	モーニング morning (名) 朝
----------------------	------------------------	---------------------------

レイン rained (動) 雨フリシ (6)	グッド glad (形) 喜ンダ (1)	サンシャイン sunshine (名) 日ノ光リ セーリング sailing (動) 帆カケツト ブロッサムズ blossoms (名) 花 スノー フレークス snow-flakes (名) 雪片
ドリップ drip (動) 滴ル (3)	メイド made (動) 爲セシ (1)	ブロッサムズ blossoms (名) 花 スノー フレークス snow-flakes (名) 雪片
フレッシュ fresh (形) 新シキ (1)	ポンド pond (名) 池 (1)	ブロッサムズ blossoms (名) 花 スノー フレークス snow-flakes (名) 雪片
グリーン green (形) 緑色ナル (1)	ナイト night (名) 夜 (1)	ブロッサムズ blossoms (名) 花 スノー フレークス snow-flakes (名) 雪片
ワット What (1)	エー a (2)	ブライツ bright 鮮カナル (3)
如何ナル (1)	—ツノ (2)	朝カ (4)
イン in (3)	ズエ the (3)	ナイト night. 夜 (2)
中ニ (3)		ズエ The (4)
ドリップ drip. 滴ル (4)	ハウ How 如何ニ (1)	ブライツ pretty 鮮カニ (2)
ズエ the (3)	スワンシャイン sunshine, 日光 (4)	ブライツ and 而シテ (7)
グリーン green (11)	ズエ the (4)	イズ is! 有ルカ (13)
緑色デ (11)		イズ is! 有ルカ (13)
バードズ birds (3)	アール are 有ル (8)	シンギング singing 歌ヒツト (7)
鳥ハ (3)		シンギング their 彼等ノ (4)
ズエ The (1)	アップル apple 林檎ノ (1)	ツリース trees 木ガ (2)
		アール are 有ル (6)
ダウン Down (1)	ズエ they 彼等ハ (2)	フォール fall 落ナル (7)
下ニ (1)		ライク like 如クニ (6)
ズエ the (3)	グラス grass. 草ノ (3)	スノー フレークス snow-flakes 雪片 (5)
		スノー フレークス snow-flakes 雪片 (5)

Frank (1)	is (13)	out (12)	sailing (11)	his (9)	boat (10)	in (8)
a (5)	little (6)	pond (7)	made (4)	by (3)	the (2)	rain. (2)
By (1)	and (2)	by, (3)	when (7)	the (4)	grass (4)	is (6)
we (8)	are (17)	all (2)	going (16)	out (15)	to (14)	play (13)
the (10)	blue (10)	sky. (11)				under (12)

LESSON XXIX.
第二十九

wool (名) 羊毛	line (名) 裏ツケル	soft (形) 柔カナル	mind (動) 氣附ケル
very (副) 甚ダ	nice (形) 奇麗ナル	stood (動) 立テシ	lambs (名) 小サキ羊

O (1)	Mother! (2)	did (4)	you (7)	see (3)	that? (2)	No, (1)
Alice: (2)	what (3)	was (5)	it? (4)	Why, (1)	that (2)	
little (3)	brown (4)	bird (5)	took (11)	some (9)	wool (13)	
from (8)	the (6)	lamb's (6)	back. (7)	What (1)	will (6)	

she (2)	do (5)	with (4)	it? (3)	Do (3)	you (1)	know? (2)
She (1)	will (17)	line (16)	her (14)	nest (15)	with (13)	it, (12)
to (11)	make (10)	it (6)	nice (7)	and (8)	soft (9)	for (5)
little (3)	ones. (4)	Where (1)	is (3)	the (2)	nest, (2)	
mother? (4)	It (3)	is (10)	in (7)	the (6)	old (6)	apple (7)
tree, (8)	the (1)	other (4)	side (5)	of (3)	the (2)	fence. (2)
Did (10)	the (1)	lamb (1)	know (9)	that (4)	the (2)	bird (2)
took (7)	some (6)	of (5)	her (3)	wool? (4)	I (1)	think (2)
not, (3)	for (4)	she (6)	stood (8)	very (6)	still, (7)	and (9)
did (12)	not (13)	look (11)	around. (10)	O (1)	no, (2)	the (2)
lamb (3)	did (7)	not (6)	mind (5)	it. (4)		

LESSON XXX.

第三十

PRACTICE SENTENCES.

練習 英文

グレーバック Gray-back (1)	アンド and (2)	シャープアイズ Sharp-eyes (3)	メット met (7)	オン on (6)	ズエ the (1)
セルラー cellar (4)	ステップス steps. (5)	ゼー They (1)	ド did (4)	ノット not (5)	ズエ the (2)
チーズ cheese, (2)	アンド and (16)	ズエ the (7)	ハングリイ hungry (7)	キャット cat (8)	ド did (11)
キャッチ catch (10)	ズエム them. (9)	ズエ The (1)	ビッグ big (1)	ブラック black (2)	キャット cat (3)
ワズ was (8)	アズ as (6)	ハングリイ hungry (7)	アズ as (5)	ズエ the (1)	マイス mice. (4)
ド did (5)	ズエ the (2)	オールド old (3)	バード bird (3)	ゼー say? (4)	ズエ The (1)
バード bird (2)	セッド said. (3)	クアム Come, (4)	リトル little (5)	バードズ birds, (6)	ドント don't (9)
トーク talk (8)	ソー so." (7)	ソー So (1)	ボス both (2)	ズエ the (3)	リトル little (4)
ベガ began (7)	ソー to (6)	シンク sing. (5)	オール All (5)	ズエ the (1)	オールド old (1)
キャン can (4)	ゼー say (3)	イズ is (7)	カ Caw, (5)	カ caw! (6)	アイ I (1)

シンク think (7)	ズアット that (6)	イズ is (5)	ヴェリー very (2)	グット good (3)	ミュージック music. (4)	マザー "Mother, (1)
ド do (9)	ユー you (2)	ワント want (8)	ソー to (7)	シー see (6)	ユーア your (3)	リトル little (4)
ガール girl? (5)	イエス Yes, (1)	ディア dear." (2)	ウェル Well, (1)	ヒア here (2)		
アイ I (3)	アム am." (4)	ホワット What (1)	ド did (7)	アライス Alice (5)	ズエ see (6)	ズエ the (2)
バード bird (3)	ド do? (1)	シー She (1)	ソー saw (11)	ズエ the (10)	バード bird (9)	テイク take (5)
サム some (7)	ウール wool (8)	フロム from (6)	ズエ the (5)	バック back (4)	オブ of (2)	ア a (2)
ラム lamb. (3)	ズエ The (1)	バード bird (1)	ウィル will (8)	ライン line (7)	ハール her (5)	ネスト nest (6)
ウィズ with (4)	ズエ the (2)	ソフト soft (2)	ウール wool. (3)	ド Do (5)	ユー you (1)	シンク think (4)
ズエ the (2)	ラム lamb (2)	ケアズ cares? (3)				
サム Some (1)	バードズ birds (2)	アール are (4)	レッド red, (3)	サム some (5)	アール are (7)	ブルー blue, (6)
アンド and (8)	サム some (9)	アール are (11)	ブラウン brown. (10)	バット But, (1)	ズエ the (2)	クロウ crow (2)
イズ is (8)	ブラック black (7)	アズ as (6)	ブラック black (3)	キャン can (5)	ビー be. (4)	アンド And (1)

he knows a good many things, too.
 彼ハ 知ル 一ツノ 善キ 多クノ 事ヲ 又
 (2) (8) (4) (5) (6) (7) (3)

But all he says is "Caro, caro."
 乍然 總テ 彼ガ 云ヒシ アロウ "Caro, caro."
 (1) (4) (2) (3) (7) (5) (6)

LESSON XXXI.
 課 第三十一

strong(形) 強キ	wind(名) 風	blowing(動) 吹キツ	cord(名) 綱條
brother(名) 兄弟	kite(名) 風	mother(名) 母	hard(形) 強キ
Harry(名) (人名)	our(代) 我々ノ	John(名) (人名)	buy(動) 買フ

Harry, will you come out with me?
 (1) (11) (2) (10) (9) (8) (7)

I will fly my kite?
 (4) (5) (3) (4)

What a big kite it is!
 (1) (2) (3) (4) (5) (6)

Where did you buy it?
 (1) (6) (2) (4) (3) (1)

John made it for me, and my brother made it for me.
 (3) (7) (6) (5) (4) (8) (2) (9)

I gave me this big ball of strong cord.
 與ヘシ 私ニ 此ノ 大ナル 球ヲ ノ 強キ 綱條
 (17) (16) (13) (14) (15) (12) (10) (11)

O Ned, what fun we shall have!
 一ヨ Ned, 如何ナル 遊ビテ 我々が アラウカヨ 持ッテ
 (1) (2) (3) (4) (5) (7) (6)

The wind is blowing very hard, and
 我々ノ 風ハ 有ル 吹キツ 甚ダ 強ク 而シテ
 (7) (8) (14) (13) (11) (12) (10) (6)

our kite will fly far up in the
 我々ノ 風ハ アラウ 飛ブ 遙カ 上ニ 於テ
 (7) (8) (14) (13) (11) (12) (10)

sky. Now see! The kite is away
 空ヲニ 今 見ヨ 見ヨ 風ハ 有ル 彼方ニ
 (9) (1) (2) (3) (8) (7)

up in the sky. Why, it looks
 上ニ 於テ the 天空ニ 何故ニ 其ハ 見ユル
 (6) (5) (4) (1) (2) (7)

just like a bird.
 丁度 如ク 一ツノ 鳥ノ
 (8) (6) (4) (5)

Now see! the kite is away up
 今 見ヨ the 風ハ 有ル 彼方ニ 上ニ
 (1) (2) (3) (8) (7) (6)

in the sky. Why, it looks just
 於テ the 空ヲ 何故ナレバ 其ハ 視ユル 丁度
 (5) (4) (1) (2) (8) (3)

like a big bird.
 如ク 一ツノ 大ナル 鳥ノ
 (7) (4) (5) (6)

LESSON XXXII.
 課 第三十二

bell(名) 鈴	pussy(名) (人名)	likes(動) 好ム	tinkle(名) —(鈴ノ音)
--------------	------------------	----------------	---------------------

ゴーズ goes(動) 行ク	シルヴァー silver(名) 銀	トース toes(名) 指	エヴェリー every(形) 各ノ
ティンクル Tinkle, (1)	ティンクル tinkle, (2)	ティンクル tinkle! (3)	
プッシー Pussy's (4)	リトル little 小サキ (5)	ベル bell; 鈴 (6)	
ティンクル Tinkle, (1)	ティンクル tinkle, (2)	ティンクル tinkle! トヨ (3)	
プッシー Pussy ハ (4)	ライクス likes 好ム (7)	イット it 其ヲ (5)	ヴェル well. 善ク (6)
ティンクル Tinkle, (1)	ティンクル tinkle, (2)	ティンクル tinkle! トヨ (3)	
シー See 見ヨ (8)	ハー her 彼女ヲ (7)	リフト lift 舉ゲル (6)	ハー her 彼女ノ (4)
リトル little 小サキ (9)	シルヴァー silver 銀ノ (10)	ティンクル tinkle 鈴 (11)	トース toes, 指ヲ (5)
エヴェリー Every 各ノ (13)	ホウェア where 處ヨ (14)	シー she 彼女ガ (11)	ゴーズ goes! 行ク (12)
LESSON XXXIII. 第三十三課			
アフレイド afraid(形) 恐レテ	シングズ things(名) 物	サムスィンク something(名) 或物	クワンニンク cunning(形) 狡猾ナル
フェルト felt(動) 感ゼシ	ディドナット didn't(動) 爲サザリシ	ティニー tiny(形) 小サキ	ガレット garret(名) 二階

ウィー wee(形) 小サキ	ネバー never(副) 決シテ(ス)	ラップ lap(名) 前垂レ	ブrought brought(動) 持来リシ
プーア poor(形) 貧レナル	マウス mouths(名) 口	ウォーム warm(形) 暖カナル	
カム Come 来レ (2)	ヒア here, 此處ニ (1)	ネリ Nell; 一ヨ (3)	アイ I 私ハ (4)
ユー you 汝ニ (5)	サムスィンク something. 或物ヲ (6)	ワント want 要スル (8)	トゥ to 可ク (9)
ホワット What 何ンテ (1)	イズ is 有ルカ (3)	イット it, 其ガ (2)	ウィル Will? 一ヨ (4)
ドント Don't 爲サスカ (6)	ユー you 汝ハ (1)	シンク think 考ヘ (5)	ゼー they 彼等ハ (2)
オー O 一 (1)	ウィル Will! 一ヨ (2)	レット Let 使メヨ (9)	ミー me 私ニ (3)
マイ my 私ノ (4)	ラップ lap. 前垂ノ (5)	アイ I 私ハ (1)	ディドナット didn't 爲サザリシ (8)
ビー be 有リ (5)	ソー so 左様ニ (3)	プレッティ pretty. 奇麗テ (4)	ウェア Where 何處テ (1)
ズム them? 彼等ヲ (3)	アップ Up 上ニ (3)	イン in 於テノ (2)	ズ the 二階ニ (1)
ルッキング looking 見ツ (6)	フォー for 向ツテ (5)	マイ my, 私ノ (2)	ビッグ big 大ナル (3)
オールド old 古キ (1)	ボックス box 箱ノ (5)	アイ I 私ハ (4)	フェルト felt 感ゼシ (9)
		サムスィンク something 或物ヲ (6)	ソフト soft 柔カキ (5)
			アンド and 而シテ (6)

ワーム warm. 暖カキ (7)	アンド And 而シテ (1)	ホワット what 何ンテ (2)	ド do 爲スカ (3)	ユー you 汝ハ (4)	シンク think 考ヘ (5)	イット it 其ガ (6)
ワズ was? 有リシト (4)	スリー Three 三ツノ (1)	ウェー wee 小サキ (2)	ブローン brown 褐色ノ (3)	ミス mise! 隠 (4)	アイ I 私ハ (1)	
ニュー knew 知リシ (8)	ユー you 汝ハ (2)	ワツド would アラウ (7)	ライク like 好ムテ (6)	トゥ to 可ク (5)	シー see 見ル (4)	ズム them, 彼等 (6)
ネル Nell. — (9)	ソー So 左様ニ (3)	アイ I 私ハ (2)	プット put 置キシ (7)	ズム them 彼等チ (6)	イン in 上ニ (5)	マイ my 私ノ (3)
アンド and 而シテ (8)	ブrought brought 持来リ (13)	ズム them 彼等チ (12)	ダウン down 下ニ (11)	トゥ to 迄 (10)	ユー you 汝ニ (9)	
オー O — (1)	ウィル Will, —ロ (2)	アイ I 私ハ (8)	シャル shall アラウ (11)	ネヴァ never 決シテ(ヌテ) (10)	ビー be 有ラ (9)	アフュード afraid 恐レテ (8)
オブ of 付テ (7)	ミス mice 隠ニ (4)	エニー any-more! 最早 (5)	モア more — (1)	スッチ Such 此様ナル (1)	ブライ bright 鮮ナル (2)	アイズ eyes! 目ヨ (3)
スッチ Such 此様ナル (1)	ディア dear 愛ラシキ (2)	リトル little 小サキ (3)	マウス mouths! 口ヨ (4)	バツ But 然レモ (1)	ド do 爲セ (10)	
レット let 使メ (9)	アズ us 我々ニ (2)	テイク take 取り (7)	ズ the — (4)	プア poor 憐ナル (4)	リトル little 小サキ (5)	シングズ things 物チ (6)
バック back 戻サ (8)	アゲイン again. 再ビ (3)					
ノー No-one (誰モ) (1)	ワン but 外ハ (5)	ブット but — (3)	オールド old 老タル (2)	マザー Mother 母 (3)	マウス Mouse 鼠ノ (4)	ノウズ knows 知ラ (14)
	ハウ how (如何ニ) (6)	トゥ to 可キ (12)	テイク take 取ル (11)	グッド good 善キ (9)	ケア care 氣附チ (10)	オブ of 付イテ (8)
						ズム them. 彼等ニ (7)

LESSON XXXIV.
第三十四

ロー row(名) 列 (2)	タウン town(名) 町 (1)	ズーズ these(形) 此等ノ (1)	ベスト best(形) 最も善キ (1)	カント count(動) 數ヘル (4)	ウォーク walk(動) 歩スル (2)
アイアム I'm (私ハ)(有ルヨ) (1)	ユー a 一ツノ (2)	グース goose! 鴈 (1)	アイアム I'm (私ハ)(有ルヨ) (4)	ユー a 一ツノ (2)	ワンズ ones. 者テ (9)
グース goose! 鴈 (3)	アンド And 而シテ (5)	ズーズ these 此等ハ (6)	アール are 有ル (10)	マイ my 私ノ (7)	リトル little 小サキ (8)
ハウ How 如何ニ (1)	マニー many 多クガ (2)	アール are 有ルカ (4)	ズーア there? 其處ニ (3)	ドント Don't 爲スナ (2)	グエス guess. 推量シ (1)
カント Count 數ヘヨ (2)	ズム them 彼等チ (1)	アンド and 而シテ (3)	シー see. 見ヨ (4)	ワン One, 一ツ (1)	トゥ two, 二ツ (2)
スリー three, 三ツ (3)	フォー four, 四ツ (4)	ファイブ five, 五ツ (5)	シックス six, 六ツ (6)	セブン seven, 七ツ (7)	エイト eight, 八ツ (8)
テン ten: 十フ (10)	テン ten 十ノ (11)	ニコ nice 奇麗ナル (12)	リトル little 小サキ (13)	グース geese. 鴈 (14)	ウェン When 時ハ (9)
ゼー they 彼等ガ (1)	ウォーク walk 歩スル (8)	アフター after 後ニ (7)	ミー me 私ノ (6)	オール all 凡テ (2)	イン in 上ニ (5)
ロー raw, 列ニ (4)	ハウ how 如何ニ (10)	クワンニング cunning 功者テ (11)	アンド and 而シテ (12)	プレッティ pretty 美シク (13)	ゼー they 彼等ハ (14)
ルック look! 見ユルヨ (16)	オー O — (1)	イエス yes! 然リ (2)	アイアム I'm (私ハ)(有ルヨ) (4)	ユー a 一ツノ (2)	グース goose! 鴈テ (9)

アイアム I'm (私ハ)(有ル目) (1)(4)	エー a (一ツノ) (2)	グース goose! 鷹テ (3)	アンド And 而シテ (4)	ガズ this 此ハ (5)	イズ is 有ル (6)	マイ my 私ノ (8)
ハウス house. 家テ (7)	ハウ How 如何ニ (1)	ドゥ do 為スカ (5)	ユー you 汝ハ (2)	ライク like 好ミ (4)	イット it? 其チ (3)	アンド And 而シテ (1)
ガズ this 此ハ (2)	イズ is 有ル (5)	アワー our 我々ノ (3)	ポンド pond—the 池テ (4)	ヴェリー very 甚ダ (5)	ベスト best 最モ善キ (3)	ポンド pond 池テ (10)
イン in 上ニ (7)	タウン town. 町ニ (6)	アイ I 私ハ (1)	スイム swim 泳ケ (4)	オン on 上ニ (3)	イット it, 其ノ (2)	アンド and 而シテ (5)
ソー so 左様ニ (6)	ドゥ do 為ス (10)	マイ my 私ノ (7)	リトル little 小サキ (8)	ワンス ones. 者ガ (9)	ゼー They 彼等ハ (1)	ノー know 知ル (7)
モア more 尙ホ多ク (6)	ズン than 自リ (5)	ズエ the 私ハ (1)	オールド old 老ヒタル (2)	ヘン hen 牝雞ガ (3)	ドズ does. 為ス (4)	
プア Poor 憐レナル (1)	シングズ things! 物ヨ (2)	シー She 彼女ハ (1)	キャン can 能ハ (4)	ノット not ヌ (5)	スイム swim 泳キ (2)	
アット at 少シモ (2)	オール all. 私ハ (1)	アイ I 有ル (6)	アム am 喜ンテ (7)	グラーフ glad 私ガ (2)	アム am 有ラ (5)	ノット not ヌチ (6)
エー a 一ツノ (3)	ヘン hen. 牝雞テ (4)	ノー No, 否 (1)	ノー no! 否 (2)	アイアム I'm (私ハ)(有ル) (3)(10)	エー a 一ツノ (4)	グース goose, 鷹テ (5)
エー a 一ツノ (6)	ビッグ big, 大ナル (7)	ビッグ big, 大ナル (8)	グース goose! 鷹 (9)			

LESSON XXXV.
課 第三十五

プッグ pug(名) 小犬	スーン soon(副) 速ニ	グーン gone(動) 行ヒタ
---------------------	----------------------	-----------------------

プアップズ pups(名) 子 (1)	ロール roll(動) 轉ガル (2)	フット foot(名) 足(單) (3)
ダスト dust(名) 塵 (4)	クレーン crane(名) 鶴 (5)	フット feet(名) 足(複) (6)
ヒア Here 此處ニ (1)	イズ is 有ル (4)	エール one (2)
クレーン crane, 鶴ガ (3)	アンド and 而シテ (5)	ヒア here 此處ニ (6)
プッグ pug 小 犬 (8)	ドッグ dog. 犬 (9)	クレーン crane 鶴ハ (1)
ズエ the 犬ハ (6)	ドッグ dog 有ル (7)	イズ is 有ル (3)
フア four 四ツノ (2)	フット feet, 足チ (3)	アンド and 而シテ (5)
アイ I 私ハ (1)	シー see 見ル (7)	オンリー only 一ツチ (2)
ワン one 一ツチ (6)	オヴ of ノ (5)	ズエ the 鶴ノ (3)
キャン Can 能フ (9)	ユー you 汝ハ (1)	グェス guess 推定シ (8)
イズ is? 有ル (6)	ズエ The 犬ハ (1)	ドッグ dog 見サ (5)
ビッグ big 大ナル (2)	バード bird. 鳥チ (3)	ユー You 汝ハ (1)
ロスト lost 失ヒシチ (7)	ハール her 彼女ノ (5)	プアップズ pups. 子チ (6)
グーン gone, 行イテ (4)	アンド and 而シテ (6)	シー she 彼女ハ (7)

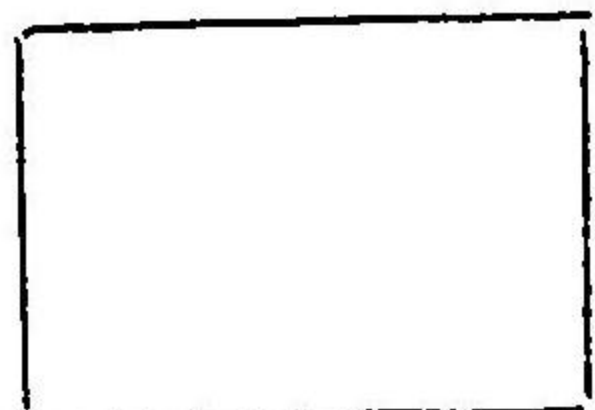

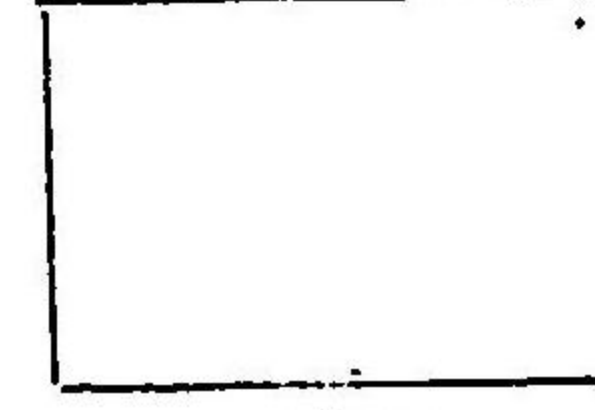


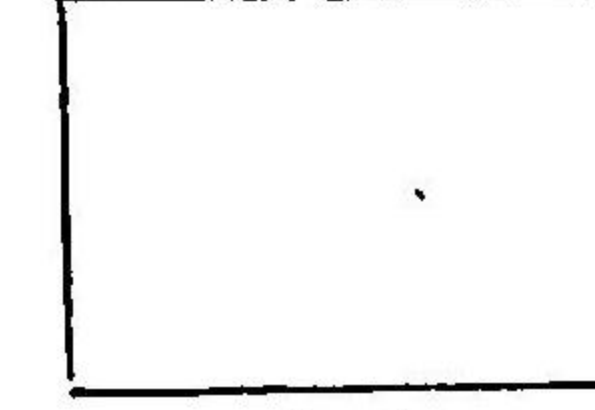
シ- She 彼女ハ (1)	ル-クト looked 見シ (2)	ア-ン and 而シテ (3)	ル-クト looked, 見シ (4)	ブ-ット but 然レモ (5)	ク-ド could 能ハ (9)
ノ-ット not ガリシ (10)	フ-ィ-ン find 見出タシ (8)	ズ-ム them 彼等ヲ (7)	エ-ニ-ウ- any-where. 何處ニモ (6)	シ- She 彼女ハ (1)	ス-ィ-ク-ス thinks 考フ (6)
ズ- the ズ (1)	ク-ル-ン crane 鶴ガ (2)	ト-ック took 取りシ (5)	ズ-ム them 彼等ヲ (3)	ア-ウ- away. 彼方ニ (4)	ス-ィ- This 此ハ (1)
ホ-イ why (2)	シ- she 彼女ハ (3)	ド-ズ does 爲サ (7)	ノ-ット not 否 (8)	ラ-イ-ク like 好ミ (6)	ズ- the ズ (1)
ビ-グ big 大ナル (4)	バ-ド bird. 鳥ヲ (5)	ス-ー See 見ヨ (1)	ハ-ウ how 如何ニ (2)	ク-ル-ス cross 意地悪ク (3)	プ-グ pug 犬ガ (4)
ル-ク-ス looks! 見ユルカヨ (3)	プ-レ-ッ-チ- Pretty 直 (1)	ス-ー-ン soon チニ (2)	シ- she 彼女ハ (3)	ウ-ィ-ル will アラウ (11)	ラ-ン run 走り (6)
ク-ル-ン crane, 鶴ト (4)	ア-ン and 而シテ (7)	ロ-ル roll 轉スル (11)	ヒ-ム him 彼ヲ (10)	イ-ン in 中ニ (9)	ズ- the ズ (1)
フ-ア-ス dust. 塵ノ (8)	LESSON XXXVI. 第三十六 課 (1)				
ウ-ー-ア weir(動) 有リシ ト-イズ toys(名) 玩物 ミ-ク-ス mix(動) 混合ス エ-ウ- ever(副) 嘗テ	エ-ル- yellow(形)又(名) 黄色ノ(黄色) ペ-ン-ツ paints(名) 彩色粉 ク-ラ- color(名) 色	プ-ル- purple(形)又(名) 紫色ノ ペ-ン-テ-ド painted(動) 彩色セシ オ-レン-ジ orange(形)又(名) 橙色(橙)			

ミ-ス Mis. 夫人ガ (2)	ス-ミ-ス Smith (1)	グ-ヴ gave 與ヘシ (14)	ハ-ル her 彼女ノ (3)	リ-ッ-ル little 小サキ (4)	ボ-イ boy 小兒ナル (5)
フ-レ-ド Fred ニ (6)	エ- a 一ツノ (1)	ボ-ク-ス box 箱ヲ (10)	オ-フ of ノ (8)	ペ-ン-ツ paints 畫 (7)	ア-ン and 而シテ (11)
ト-イズ toys. 玩物 (13)	イ-ン In 中ニ (2)	ズ- the ズ (1)	ボ-ク-ス box 箱ノ (1)	ウ-ー-ア were 有シ (11)	ス-ル- three 三ツノ (9)
オ-フ of ノ (6)	ペ-ン-ツ paints, 畫 (7)	レ-ド red, 赤 (3)	ブ-ル- blue, 青 (4)	ア-ン and 而シテ (5)	エ-ル- yellow. 黄ナル (6)
ズ- the ズ (2)	ト-イズ toys 玩物ハ (2)	ウ-ー-ア were 有リシ (13)	リ-ッ-ル little 小サキ (3)	メ-ン men, 人 (4)	ア-ン and 而シテ (5)
ア-ン and 而シテ (7)	ト-ル- trees, 木 (8)	ア-ン and 而シテ (9)	バ-ド birds, 鳥 (10)	ア-ン and 而シテ (11)	ド-グ-ズ dogs, 犬ヲ (12)
メ-ド made 作ラレタル (17)	オ-フ of 付テ (16)	ウ-ド wood. 木ニ (15)	マ-ニ- Many 多クノ (1)	エ- a 一ツノ (2)	グ-ド good 善キ (3)
フ-レ-ド Fred ガ (6)	ハ-ド had 持チシ (12)	ウ-ズ with 取りテ (11)	ヒ-ズ his 彼ノ (6)	ペ-ン-ツ paints 彩色粉 (7)	ア-ン and 而シテ (8)
ト-イズ toys. 玩物ニ (10)	フ-ィ- First 第一ニ (1)	ヒ- he 彼ハ (2)	ト-ック took 取りシ (5)	ズ- the ズ (1)	レ-ド red 赤キ (3)
ア-ン and 而シテ (6)	ペ-ン-テ-ド painted 彩色セシ (11)	ズ- the ズ (1)	カ-ウ-ズ cows 牝牛ヲ (7)	エ- a 一ツノ (8)	プ-レ-ッ-チ- pretty 美ナル (9)
ズ- Then 然ル後ニ (1)	ヒ- he 彼ハ (2)	ト-ック took 取りシ (5)	ズ- the ズ (1)	ブ-ル- blue 青キ (3)	ペ-ン-ト paint, 彩色粉ヲ (4)
ペ-ン-テ-ド painted 彩色セシ (9)	ズ- the ズ (1)	メ-ン men 人ヲ (7)	ブ-ル- blue. 青ク (8)	ア-ン And 而シテ (1)	ズ- then 後ニ (2)
			ヒ- he 彼ハ (3)	ア-ン and 而シテ (5)	レ-ド red. 赤ニ (10)

took 取りシ (6)	some 或ル (4)	yellow, 黄色チ (5)	and 而シテ (7)	painting 彩色セシ (10)	the ズ (11)
dog 犬チ (8)	yellow. 黄色ニ (9)	How 如何ニ (1)	fine 美シク (2)	they 彼等ガ (3)	all 凡テ (4)
in 於テ (9)	their 彼等ノ (5)	nice 奇麗ナル (6)	new 新シキ (7)	paint! 彩色ニ (8)	What (何チ)(カ) (1)(6)
to 可キ (5)	do 爲ス (4)	with 以テ (3)	the ズ (11)	trees, 木チ (2)	poor 憐レナル (7)
could 能ハ (10)	not ザリシ (11)	think. 考ヘ (9)	Who 誰ガ (1)	ever 嘗テ (2)	saw 見シカ (6)
red 赤キ (3)	trees, 木 (4)	blue 青キ (5)	trees, 木 (6)	or 又ハ (7)	yellow 黄ナル (8)
So 左様ニシテ (1)	he 彼ハ (2)	ran 走りシ (13)	to マテ (12)	his 彼ノ (10)	mother 母ニ (11)
find 見 (7)	out 出ス (8)	what (何チ)(カチ) (3)(6)	to 可キ (5)	do. 爲ス (4)	
Mrs. 夫人ハ (2)	Smith (1)	told 話セシ (13)	Fred (3)	to 可ク (12)	mix 混合ス (11)
of ノ (6)	the ズ (11)	yellow 黄ナル (4)	paint 粉 (5)	with 共ニ (10)	the ズ (11)
paint, 粉ト (9)	and 而シテ (14)	he 彼ハ (15)	would アラウ (23)	have 持ツテ (22)	a 一ツノ (19)
color 色チ (21)	for 向ツテ (18)	his 彼ノ (16)	trees. 木ニ (17)	And 而シテ (1)	so 左様ニ (12)

was, 有リシ (11)	the ズ (11)	yellow 黄ト (6)	and 而シテ (9)	the ズ (11)	blue 青チ (10)	made 作りシ (7)
a 一ツノ (4)	bright 鮮ナル (5)	green. 緑色チ (6)	So 左様ニ (1)	Fred 一ハ (2)	painted 彩色セシ (6)	
the ズ (11)	trees 木チ (3)	green. 緑色ニ (6)	He 彼ハ (1)	liked 好ミシ (6)	the ズ (11)	trees 木チ (5)
best 最モ能ク (4)	of 付テ (3)	all. 凡テニ (2)	The ズ (11)	next 次ノ (1)	day 日 (2)	Mrs. 夫人ハ (4)
Smith (3)	told 話セシ (19)	Fred (5)	to 可ク (18)	mix 混合シ (9)	yellow 黄ト (6)	with トチ (8)
red, 赤 (7)	and 而シテ (10)	see 見ル (17)	what (如何ナル)(カチ) (11)(16)	color 色チ (12)	he 彼ハ (13)	would アラウ (15)
get. 得ルテ (14)	So 左様ニ (1)	Fred 一ハ (2)	did 爲セシ (7)	put 置キ (6)	yellow 黄ト (3)	with トチ (5)
red, 赤 (4)	and 而シテ (9)	these 此等ガ (8)	made 作りシ (16)	a 一ツノ (13)	pretty 美シキ (14)	color, 色チ (15)
just 丁度 (10)	like 如キ (12)	orange. 橙ノ (11)				
That 其ハ (1)	will アラウト (5)	do 釣合フテ (4)	for 向ツテ (3)	the ズ (11)	birds, 鳥ニ (2)	said 云ヒシ (7)
Fred, 一ガ (6)	and 而シテ (8)	he 彼ハ (9)	painted 彩色セシ (13)	the ズ (11)	birds 鳥チ (10)	
orange 橙 (11)	color. 色ニ (12)					

ユー You 汝ハ (1)	シー see, 見ル (11)	フレッド Fred 一ガ (2)	ハド had タリキ (7)	プット put 置キ (9)	イエロー yellow 黄チ (3)	ワズ with 共ニ (6)
ブルー blue, 青ト (4)	アンド and 而シテ (5)	メイド made 作りシテ (10)	グリーン green; 緑色チ (8)	アンド and 而シテ (12)	ヒー he 彼ハ (13)	ハド had タリキ (13)
プット put 置キ (17)	イエロー yellow 黄チ (14)	ワズ with 共ニ (16)	レッド red, 赤ト (15)	アンド and 而シテ (19)	メイド made 作りシテ (21)	
オレンジ orange. 橙色チ (20)	バット But 併シ (1)	ロー he 彼ハ (2)	ハド had タリキ (8)	ノット not ナン (7)	プット put 置カ (6)	ブルー blue 青チ (6)
ワズ with 共ニ (5)	レッド red, 赤ト (4)	ワン One 或ル (1)	デー day 日 (2)	フレッド Fred 一ガ (8)	フアウンド found 見 (5)	
ゴス this 此チ (4)	アウト out. 出セシ (6)	ソー So 左様ニシテ (1)	ロー he 彼ハ (2)	プット put 置キシ (6)	ブルー blue 青ト (3)	ワズ with 共ニ (5)
レッド red, 赤 (4)	アンド and 而シテ (7)	ホワット what 如何ナル (8)	ニュー new 新シキ (9)	カラー color 色チ (10)	ド do 爲スカ (18)	ユー you 汝ハ (13)
シンク think 考ヘ (14)	シーズ these 此等ガ (11)	メイド made? 作りシト (12)	エー A 一ツノ (1)	ファイン fine, 美シキ (2)	ブライツ bright 鮮カナル (3)	
プァプル purple! 紫色ヨ (1)	オフ Off 彼方ニ (1)	ロー he 彼ハ (2)	ラン ran 走リシ (3)	アンド and 而シテ (4)	ゴット got 得シ (7)	ヒズ his 彼ノ (5)
トップ top, 頂上チ (6)	アンド and 而シテ (8)	ペイント painted 彩色セシ (13)	イット it 其チ (9)	プァプル purple 紫色チ (11)	オール all, 凡テ (10)	オーバー over. 上ニ (12)
リトル Little 小サキ (1)	フレッド Fred 一ハ (2)	ハド had タリキ (7)	フアウンド found 見 (8)	アウト out 出シ (9)	スリー three 三ツノ (3)	シングズ things 物チ (7)
アバウト about 付テ (5)	ヒズ his 彼ノ (3)	ペイント paints. 彩色粉ニ (4)	ホワット What 何ンテ (1)	ワーア were 有リシカ (3)	ビー they? 彼等ハ (2)	

		
レッド red 赤	ブルー blue 青	イエロー yellow 黄
		
グリーン green 緑	オレンジ orange 橙色	プァプル purple 紫

LESSON XXXVII.
第三十七
PRACTICE SENTENCES.
練習 英文

マイ My 私ノ (1)	カイト kite 凧ハ (2)	イズ is 有ル (4)	レッド red, 赤ク (3)	アンド and 而シテ (5)	イット it 其ガ (6)	ハズ has 持ツ (11)	ワングズ wings 羽チ (10)
ライク like 如キ (9)	エー a 一ツノ (7)	バード bird. 鳥 (8)	ホエン When トキハ (5)	ズエ the 其ノ (6)	ワインド wind 風ガ (1)	イズ is 有ル (4)	
ブローイング blowing 吹キツト (3)	ハード hard, 強ク (2)	アイ I 私ハ (6)	ライク like 好ム (10)	トゥー to トヲ (9)	フライ fly 飛バヌ (8)	イット it 其チ (7)	
アップ Up 上ニ (1)	アップ up 上ニ (2)	ゴーズ goes 行ク (7)	ズエ the 其ノ (6)	カイト kite, 凧ガ (3)	ハイ high 高ク (5)	イン in 於 (5)	
ズエ the 空ヲニ (4)	スカイ sky. 空ヲニ (4)	ゼン Then 然ル後ニ (1)	イット it 其ガ (2)	ゴーズ goes 行ク (7)	セーリング sailing 駛リ (5)	アバウト about 廻ハリツト (6)	

イン in 於テ (4)	ズ the (3)	サンシャイン sunshine. 日光ニ (3)	ホエン When 時ハ (5)	ズ the (3)	ウインド wind 風ガ (1)	イズ is 有ル (4)
ヴェリー very 甚ダ (2)	ストロング strong, 強ク (3)	イット it 其ハ (6)	イズ is 有ル (15)	オール all 凡テ (17)	アイ I 私ガ (14)	カン can 能フ (16)
ツー to 可ク (13)	ホルド hold 持ッ (12)	ズ the (3)	カイト kite 風テ (11)	イット it 其ガ (7)	プルス pulls 引ク (10)	ソー so 左様ニ (8)
ソー So 左様ニ (1)	ブローザー brother 兄弟ノ (2)	ジョン John 一ガ (3)	テイクス takes 取ル (6)	ホルド hold 持チテ (5)	ソー too. 又 (4)	
ディド Did 爲セシカ (5)	ユー you 汝ハ (1)	シー see 見 (4)	マイ my 私ノ (2)	プッシー pussy? 一チ (9)	シー She 彼女ハ (1)	
イズ is 有ル (5)	ア a 一ツノ (2)	リトル little 小サキ (3)	キッティン Kitten. 小猫テ (4)	ユー You 汝ハ (1)	メイ may 得ル (7)	ノウ know 知リ (6)
ハー her 彼女チ (5)	バイ by 因リテ (4)	ハー her 彼女ノ (3)	ベル bell. 鈴ニ (3)	プッシー Pussy's 一ノ (1)	ベル bell 鈴ハ (2)	イズ is 有ル (6)
メイド made 作ラレテ (5)	オブ of 付テ (4)	シルヴァー silver, 銀ニ (3)	アンド and 而シテ (7)	イット it 其ハ (6)	ゴーズ goes 行ク (15)	チンクル tinkle, 一 (13)
ティンクル tinkle, 一ト (14)	エヴェリー every 各ノ (11)	ホーア where 處ニ (12)	シー she 彼女ガ (9)	ゴーズ goes. 行ク (10)	プッシー Pussy 一ハ (1)	
ライクス likes 好ム (3)	ズ the (3)	ベル bell, 鈴チ (2)	アンド and 而シテ (4)	アイ I 私ハ (5)	ライク like 好ム (7)	プッシー pussy. 一チ (6)
オー O 一 (1)	ファンシー Fanny, 一ヨ (2)	ド do 爲セ (9)	カム come 來リ (6)	ヒア here 此處ニ (3)	アンド and 而シテ (5)	シー see 見ヨ (8)
ズ these 此等ノ (6)	マウス mice! 鼠チ (7)	ハウ How 如何ニ (1)	ビッグ big 大キク (2)	アール are 有ルカ (4)	ゼー they, 彼等ガ (3)	ウィル Will? 一ヨ (5)

ゼー They 彼等ハ (1)	アール are 有ラ (4)	ノット not ス (5)	ビッグ big 大キク (3)	アット at-all. 全ク (2)	ゼー They 彼等ハ (1)	アール are 有ル (3)
ティニー tiny 小サキ (2)	リトル little 小サキ (3)	シングズ things 物テ (4)	ジャスト just 丁度 (8)	ルック look! 見ヨ (6)	スー Such 是ノ如キ (3)	
ブライ bright 鮮ナル (2)	アイズ eyes! 目ヨ (3)	スー Such 此様ナ (1)	ウェー wee 小サキ (3)	マウス mouths! 口ヨ (3)	アンド And 而シテ (4)	
ホワット what 如何ナル (5)	ア a 一ツノ (6)	プリ pr 美ナル (7)	カラー color! 色ヨ (8)			
ウェア Where 何處ア (1)	ディド did 爲セシカ (5)	ユー you 汝ハ (2)	ブライ buy 買ヨ (6)	ゼム them, 彼等チ (3)	ウィル Will? 一ヨ (6)	
アイ I 私ハ (1)	ディド didn't 爲サレシ (4)	ブライ buy 買ヨ (3)	ゼム them. 彼等チ (2)	アイ I 私ハ (1)	フアウンド found 見出セシ (5)	ゼム them 彼等チ (4)
イン in 於テ (3)	ズ the (3)	ガレット garret, 二階ニ (2)	アンド and 而シテ (6)	ブrought brought 持來リシ (11)	ゼム them 彼等チ (10)	ダウン down 下ニ (9)
フォー for 向ツテ (8)	ユー you. 汝ニ (7)	プア Poor 憐ナル (1)	シングズ things! 物ヨ (2)	ゼー They 彼等ハ (1)	ワント want 要スル (6)	
サムスィンク something 或物チ (4)	ツー to 可ク (3)	イート eat. 食フ (5)	レット Let 使メヨ (6)	アズ us 我々ニ (1)	テイク take 取り (4)	ゼム them 彼等チ (5)
ライ right 直ニ (3)	バック back, 戻サ (3)	ウィル Will. 一ヨ (7)	ザット That 其ハ (1)	イズ is 有ル (7)	ズ the (3)	
ベスト best-thing 最モ善キコト (5)	ウー we 我々ガ (2)	カン can 能フ (4)	ド do. 爲シ (3)	フレド Fred, 一ヨ (1)	ユー you 汝ハ (2)	
ハヴ have 持ッ (7)	スリー three 三ツノ (6)	カインズ kinds 種類 (6)	オブ of ノ (4)	ペイント paints, 彩色粉 (6)	レッド red, 赤 (8)	ブルー blue, 青 (9)

アンド and 而シテ (10)	イエロー yellow. 黄 (11)	キャン Can 能フカ (17)	ユー you 汝ハ (1)	メーカー make 作り (6)	アザー other 他ノ (4)
カラーズ colors 色チ (5)	ウィズ with 以テ (3)	ズエム them? 彼等チ (2)	オー O 一 (1)	イエス yes, 然リ (2)	アイ I 私ハ (3)
メーカー make 作り (6)	スリー three 三ツノ (2)	アザー other 他ノ (4)	カラーズ colors, 色チ (5)	グリーン green, 緑色 (8)	オールレンジ orange, 橙色 (9)
アンド and 而シテ (10)	パープル purple. 紫色 (11)				
ザット That 其ハ (1)	ワウド would アラウ (7)	ビー be 有ルテ (6)	シックス six 六ツノ (4)	カラーズ colors 色チ (5)	イン in 上ニ (3)
テール Tell 話セ (8)	ミー me 私ニ (7)	ハウ how (如何ニ) (1)	ユー you 汝ハ (2)	ワウド would アラウ (5)	ドゥ do 爲ステ (4)
フレッド Fred. 一ヨ (9)	トゥ To 可ク (3)	メーカー make 作ル (2)	グリーン green, 緑色チ (1)	アイ I 私ハ (4)	ワウド would アラウ (9)
ミックス mix 混合スルテ (8)	ブルー blue 青チ (7)	ウィズ with 共ニ (6)	イエロー yellow. 黄ト (5)	トゥ To 可ク (3)	メーカー make 作ル (2)
オールレンジ orange, 橙色チ (1)	アイ I 私ハ (4)	ワウド would アラウ (9)	ミックス mix 混合スルテ (8)	レッド red 赤ト (7)	ウィズ with トチ (6)
トゥ To 可ク (3)	メーカー make 作ル (2)	パープル purple, 紫チ (1)	アイ I 私ハ (4)	ワウド would アラウ (9)	ミックス mix 混合スルテ (8)
ウィズ with トチ (7)	ブルー blue. 青 (6)				レッド red 赤ト (5)
ウェル Well, 善シ (1)	フレッド Fred, 一ヨ (2)	ザット that 其ハ (3)	イズ is 有ル (5)	ライト right; 正シク (4)	ブット but 併シ (6)
					ハウ how 如何ニ (7)

ディド did 爲セシカ (12)	ユー you 汝ハ (8)	ファインド find 見 (10)	イト it 其チ (9)	アウト out? 出シ (11)	オー O, 一 (1)	マザー Mother 母ガ (2)
ショード showed 示セシ (9)	ミー me 私ニ (5)	ハウ how (如何ニ) (3)	トゥ to (カチ) (7)	ドゥ do 可キ (6)	ズエム 爲ス (5)	イト it. 其チ (4)
ゲヴ gave 與ヘシ (6)	ミー me 私ニ (2)	サム some 或ル (4)	トイズ toys 玩物チ (5)	トゥ too. 又 (3)		
ノウ Now 今 (1)	アイ I 私ハ (2)	シャル shall アラウ (2)	ペイント paint 彩色スルテ (6)	ズエム them 彼等チ (7)	オール all 凡チ (3)	イン in 上ニ (8)
プレッティ pretty 美シキ (4)		カラーズ colors. 色ニ (5)				

發兌人

日本橋區通一丁目十九番地



東京府平民

大倉孫兵衛

出版人

京橋區南紺屋町七番地

東京府士族

神戸甲子二郎

譯者

麹町區內幸町二丁目一番地

淺沼錠太郎

静岡縣士族

同 年六月

出版

定價金拾八錢

明治二十年二月十二日 版權免許

全 吳服町	全 松田周平	全 末廣町	魁文堂書店
全 越後長岡表四ノ町	目 覺張治平	函館	常野嘉兵衛
全 上田原町	伊藤藤十郎	秋田大町	本問金之助
全 飯田	精華堂書店	山形七日町	五十嵐多左衛門
全 松本	氷琴堂為吉	全 國分町五丁目	佐勘書店
信州善光寺大門前	西澤喜太郎	仙臺國分町	高橋藤吉
全 本町	石川代理店	全 福島町	上野屋彦太郎
千葉東金岩崎	能勢嘉左衛門	全 南裏一丁目	石川代理店
十浦	大黒屋彌助	福島十一丁目	鍋屋左右太
前橋本町	換平堂書店	全 六日町	目黒宗内
平塚宿	今非政兵衛	全 高田鍛冶町	室直三郎
全 柳町	徽古正堂	全 地藏堂	伊丹屋藤吉
甲府八日町	五明堂正八	全 本町通六番町	櫻井彦作
全 吳服町三丁目	三浦定吉	全 東堀通五番町	林留吉
静岡江川町	廣瀬市藏	全 新瀨	井筒駒吉
鹿兒島金生町	吉田幸兵衛	全 全	小林次郎
佐賀向山町	河内莊助	全 水原	西村鉄次郎
熊本新二丁目	長崎次郎	越後三條	西村六平
			堀口小左衛門

神田區小川町表神保町	開新堂	全 玉屋町八丁目	片野東四郎
全 四丁目	博聞社	名古屋本町三丁目	川瀬代助
全 銀座二丁目	山中孝之助	全 下京區第四組三條通	出雲寺文次郎
京橋區南傳馬町一丁目	吉川半七	西京河原町二條下ノ	大黒屋書店
全 通一丁目	大倉保五郎	全 心齋橋通順慶町	此村庄助
全 本石町二丁目	上田屋榮三郎	全 東區唐物町四丁目	野村長兵衛
全 馬喰町二丁目	石川治兵衛	全 備後町四丁目	梅原龜七
全 新大坂町	小林喜右衛門	全 北久寶寺町角	三木佐助
全 通油町	水野慶次郎	全 本町四丁目	岡島眞七
全 三丁目	原亮三郎	全 北久太郎町四丁目	柳原喜兵衛
全 本町貳丁目	柳河梅次郎	全 南久寶寺町一丁目	前川善兵衛
全 四丁目	和田篤太郎	全 大坂心齋橋筋一丁目	松村九兵衛
全 三丁目	柳河鉞次郎	全 本郷二丁目	畔江文堂
全 三丁目	丸屋善七	全 本郷區湯島切通	南江文堂
全 二丁目	小林新兵衛	全 雉子町	國々堂
全 二丁目	稻田佐兵衛	全 淡路町	瀨々堂
東京日本橋區通一丁目	北島茂兵衛	神田區小川町表神保町	中西屋邦太

全國專賣書肆

發兌元 顏玉堂書肆 神戸甲子二郎

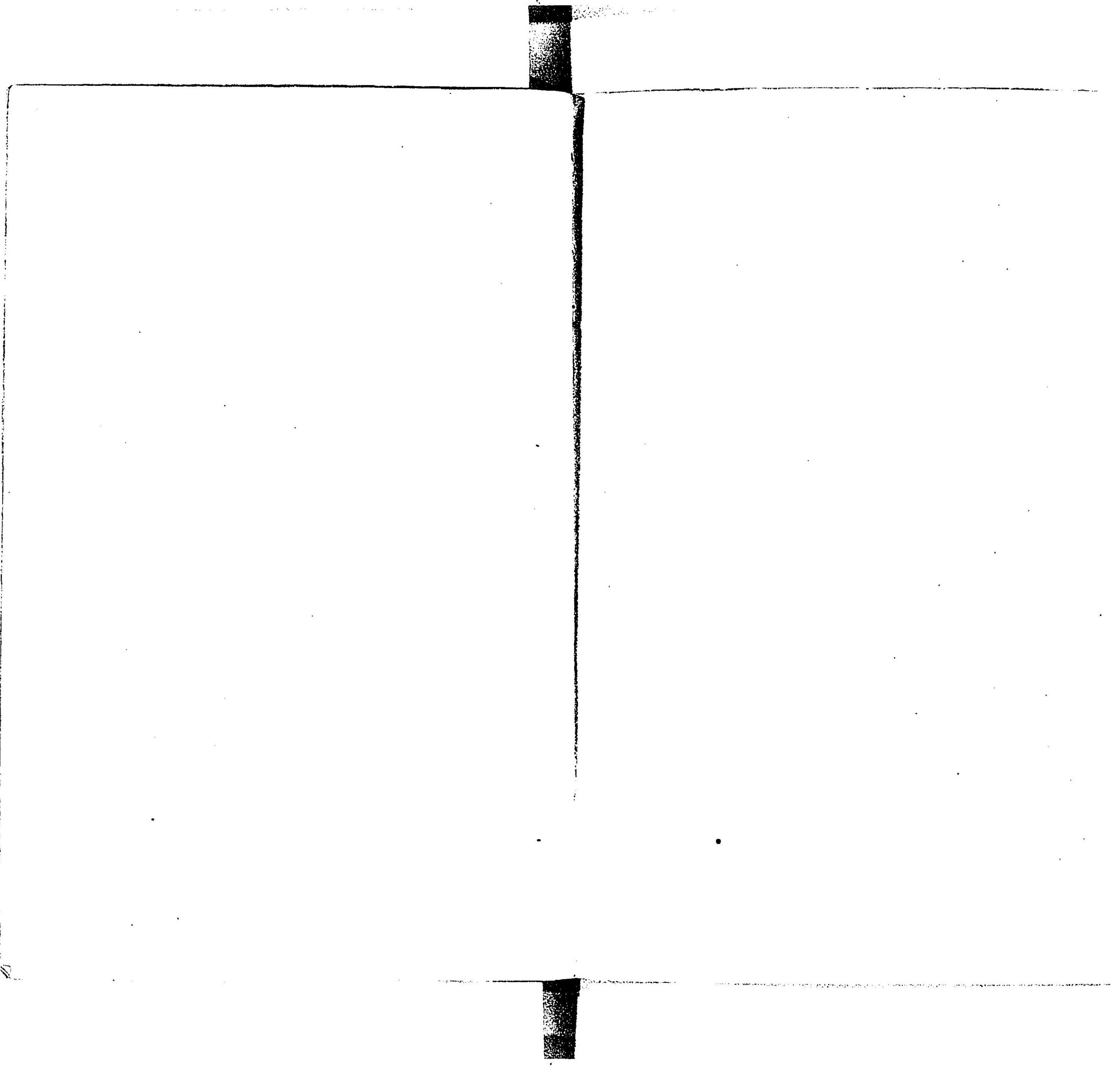
東京京橋區弓町十番地

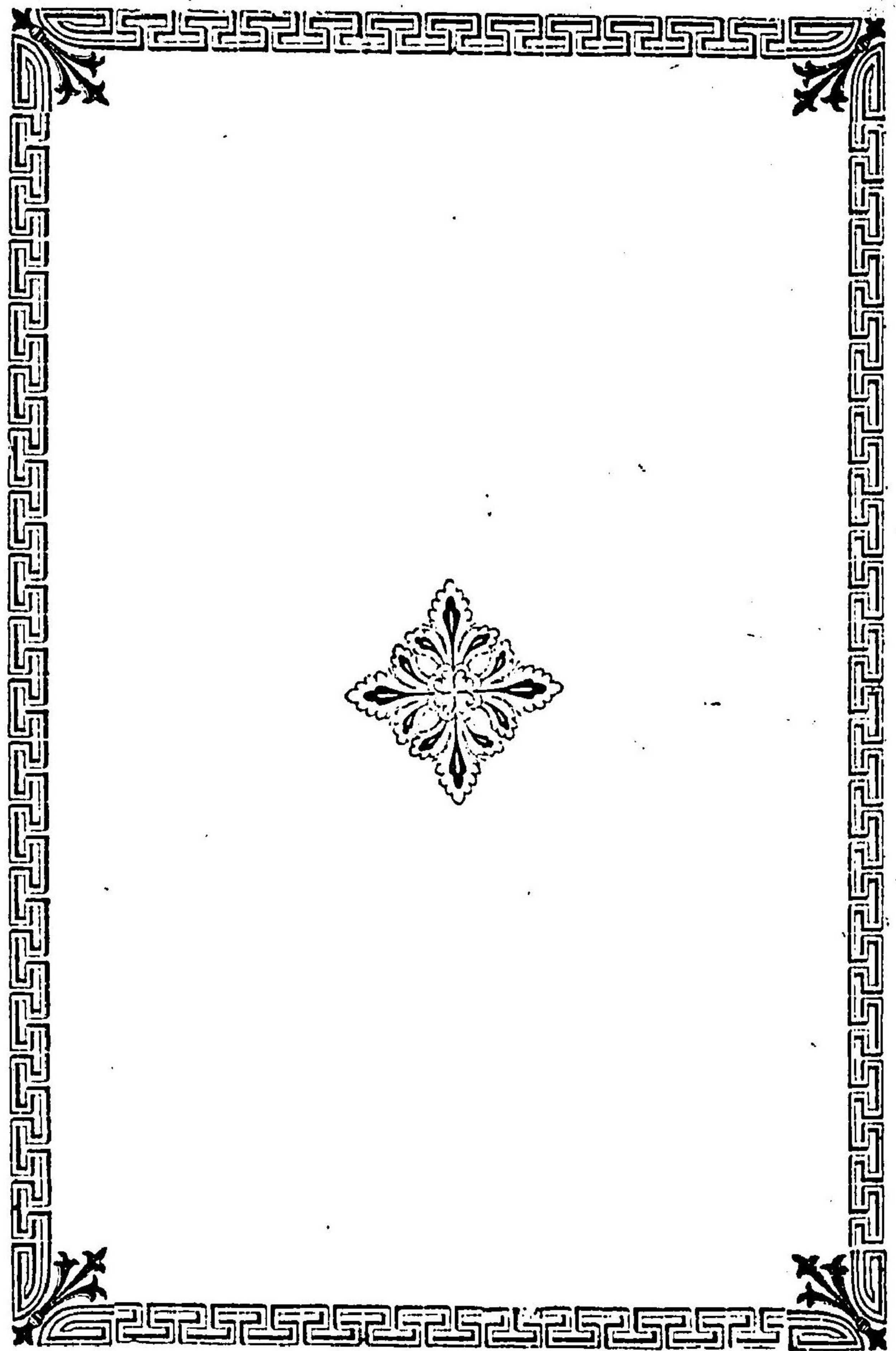
ふ一本を購讀して其言の虚あらざるを知り玉んことを
君須用の書たり故に時事に感あり一層廉價を主とし況く江湖衆庶の高需に應んとす請
に報ゆる所あれ本書ハ該論理の秘術を明晰に解説し實際に適用せる者にて苟も有爲諸
諸君ハ國會開設の盛運將に近きにあり此際論理の法を講し滿腔の高議を提起して國家

四錢●郵券代用一割増
ペーヲ餘●定價金一圓廿錢●
●洋製美本●紙數凡三百二十●特別正價金七十五錢●費金廿●郵送

大字
校正 惹穩氏論理學 第四版

同 伴新三郎補述
同 戸田欽堂譯述
日本文學士坪内雄藏先生序
英國博士セボン氏原著





083694-000-7

特27-444

スキントン氏第壱リードル独案内

浅沼 錠太郎/訳

M20

DAH-1284

